

**SIEMENS**

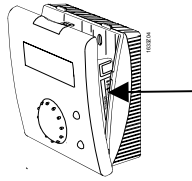
74 319 0328 0  
B1633X

**QAW740**



de  
en  
fr  
it  
nl  
es  
fi  
sv  
no  
da  
pl  
sk  
hu  
cs  
el

- Typenschild

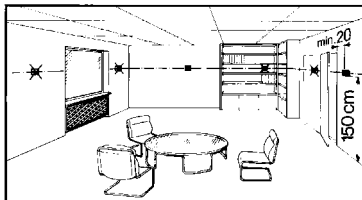


Bei demontiertem Sockel die obere Verriegelung mit einem Schraubendreher niederdrücken und das Gehäuse öffnen.

## 1 Montage

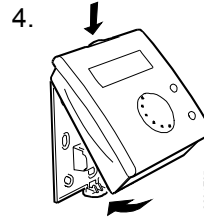
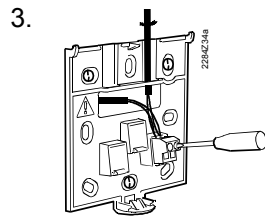
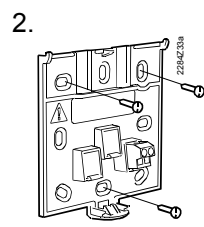
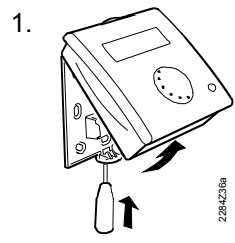
### 1.1 Festlegen des Montageortes

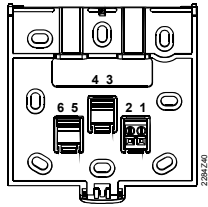
- In trockenem Raum (bei Raumeinfluss in Referenzraum), z.B. im Wohnzimmer, Büro etc.
- Zulässige Umgebungstemperatur ist 0...50°C
- Thermostatventile im Referenzraum voll öffnen.
- Wandmontage



## 1.2 Montieren und Verdrahten

- Örtliche Vorschriften für Elektroinstallationen sind zu beachten.
- Die Verbindung zum Regler führt Kleinspannung.
- Fühlerleitungen dürfen nicht parallel mit Netzleitungen geführt werden.
- Zulässige Leitungslängen:  
Siehe Konnex Beschreibung CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* nicht vertauschbar

## 2 Inbetriebnahme

### 2.1 Vorbereitende Kontrollen

- Verdrahtung nach dem Anschlusschaltplan prüfen
- Anlage auf vollständige Installation überprüfen

### 2.2 Spannungsversorgung einschalten




Falls keine Anzeige erscheint:


- Bus hat keine Spannungsversorgung
- Verdrahtung ist unterbrochen, Anschlüsse vertauscht
- Raumgerät ist nicht korrekt im Sockel eingeschnappt

### Erstmalige Spannungsversorgung

Nach der ersten Spannungsversorgung wird automatisch zur Einstellung der Geräteadresse gewechselt. Die Inbetriebnahme kann nur weitergeführt werden, wenn diese Einstellung erfolgreich verlief. Der Ablauf hierfür ist in der Einstellung der "Geräteadresse" (Expertebeine) beschrieben.

### 2.3 Einstellvorgang für die Serviceebene

1.	Drücken Sie die Präsenztaste ca. 6 Sekunden bis ein "A" erscheint.	
2.	Die einzelnen Einstellungen aus folgender Liste wählen Sie wiederum mit der Präsenztaste an.	
3.	Stellen Sie dann mit dem Drehknopf die einzelnen Werte ein.	

4.	Mit der Komforttaste verlassen Sie nach erfolgter Einstellung die Serviceebene.	
----	---	--

**Einstellungen der Serviceebene:**

**Geografische Zone (Apartment) A**

*Die geografische Zone muss mit dem Regler übereinstimmen.*

- Standardwert **1**
- Einstellbereich **1...126**

**Anzeigeart**

*Die Anzeigeart ist zwischen den gebräuchlichen Standards einstellbar.*

- Standardanzeige **24h** **°C**
- Einstellmöglichkeiten **24h, 12h** **°C, °F**

**Raumtemperaturmesswertkorrektur c**

*Die angezeigte Raumtemperatur kann bei Abweichungen auf die Umgebungsverhältnisse angepasst werden.*

- Standardwert **0 °C**
- Einstellbereich **-4.5...4.5 °C / -9...9 °F**




---

### Raumtemperaturistwert versenden b

Der korrigierte Raumtemperaturistwert kann auf das Bussystem abgesetzt werden.

- Standardwert **1**
  - Einstellmöglichkeit **0/1**  
0 = nicht versenden  
1 = versenden
- 

### 2.4 Einstellvorgang für die Expertebene

1.	Drücken Sie die Präsenztaste ca. 12 Sekunden bis "Prog." erscheint.	
2.	Die einzelnen Einstellungen aus folgender Liste wählen Sie wiederum mit der Präsenztaste an.	
3.	Stellen Sie dann mit dem Drehknopf die einzelnen Werte ein.	

4.	<p>Mit der Komforttaste verlassen Sie nach erfolgter Einstellung die Expertebene.  Ausnahme: Die Einstellung "Geräteadresse" wird mit der Präsenztaste verlassen, weitere Angaben dazu siehe Angaben in folgender Liste.</p>	
----	--	--

**Einstellungen der Expertebene:**

**Programmiermode**

*Zur Programmierung der Geräteadresse von einem Tool aus.*

– Anzeigewert Prog.

**Softwareversion**

– Anzeigewert Softwareversion

**Geräteadresse Partner-Regler P**

*Zeigt die Geräteadresse des Reglers in der gleichen geografische Zone (A). Das Raumgerät ist die Fernbedienung für diesen Regler.*

– Anzeigebereich 1...254

**Raumtemperaturistwertschwelle**




*Der Busverkehr der Raumtemperatur ist mit der Schwellenfunktion eingrenzbar. Ein Messwert wird erst beim Überschreiten der Schwelle abgesetzt.*

– Standardwert **40 mK**  
– Bereich **20...300 mK**

---

## Geräteadresse d

*Hinweis: Bei erstmaliger Spannungsversorgung wird direkt in diese Einstellung gewechselt.*

1. Starten Sie mit der Komforttaste   den Suchlauf für eine freie Geräteadresse. Bei Bedarf kann auch mit dem Drehknopf eine individuelle Einstellung gemacht werden.
2. Mit der Präsenztaste  schliessen Sie die Einstellung ab. Dabei wird die Adresseingabe automatisch kontrolliert. Bei einer Fehleingabe ist der Ablauf erneut durchzuführen.


*Weitere Informationen über die Geräteadresse sind aus der Beschreibung des Konnex Bussystems CE1N3127 zu entnehmen.*


- Werkseinstellung **255**
  - Einstellbereich **1...255**
-

## Wollen Sie die Timerfunktion für Komfortbetrieb starten?



Sie können eine von Ihnen vorgegebene Zeitspanne mit der Timerfunktion ablaufen lassen. Während dieser Zeit wird dauernd Komfortbetrieb gewährleistet.




1. Drücken Sie die Timertaste  um die Funktion zu starten. Es erscheint die Uhrzeit oder eine schon aktivierte Zeit für das Funktionsende.
2. Stellen Sie nun am Drehknopf, die gewünschte Uhrzeit für das Funktionsende ein.
3. Warten Sie bis die Anzeige ändert, die Einstellung wird dann automatisch gespeichert.

Um die Timerfunktion abzubrechen, drücken Sie die Präsenztaste .

## Nutzen Sie den Raum unplanmässig?




Falls Sie die Räume vorzeitig verlassen oder früher belegen als dies mit der Schaltuhr des Reglers gewählt ist, können Sie mit der Präsenztaste die Betriebsart umschalten und dadurch das Klima Ihren Bedürfnissen anpassen. Die aktuelle Wahl ist im Anzeigefeld ersichtlich.

	Komfort	<i>sehr behaglich</i>
	Prekomfort	<i>behaftlich</i>
	Economy	<i>minimaler Energieaufwand</i>

**Tipp:** Die aktuelle Wahl wirkt nur bis zur nächsten Schaltung nach der Schaltuhr des Reglers.

## Ist es Ihnen zu warm oder zu kalt?










Mit dem Drehknopf können sie den Raumtemperatur-sollwert für den Komfortbetrieb  je nach Behaglichkeit bis zu 3 °C (6 °F) höher oder tiefer stellen.

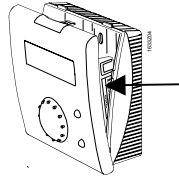
## Was bedeuten die folgenden Anzeigen?



Es können folgende Betriebszustände angezeigt werden.

 Komfortbetrieb	 Komfortfunktion aktiv
 Prekomfortbetrieb	 Warten auf Reglerdaten
 Economybetrieb	 Störung
 Schutzbetrieb (Frostschutz)	<b>OFF</b> Momentan keine Eingabe möglich

- Type field

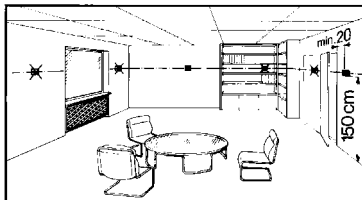


Remove base and open housing by pushing down at the top with a screwdriver.

## 1 Place of installation

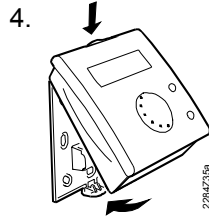
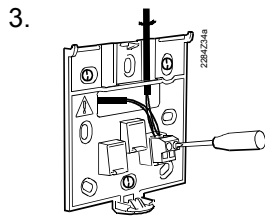
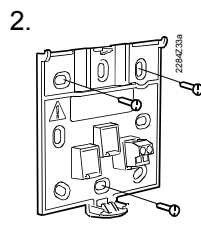
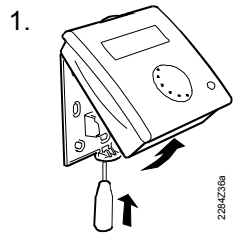
### 1.1 Choosing the place of installation

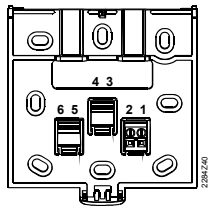
- In a dry space (in the case of room influence, in the reference room), e.g. in the living room, office, etc.
- Permissible ambient temperature: 0...50 °C
- Thermostatic radiator valves in the reference room must be fully opened
- Wall mounting



## 1.2 Installation and wiring

- Local regulations for electrical installations must be complied with
- The cable to the controller carries low-voltage
- Sensor cables may not be run parallel to mains carrying cables
- Permissible cable lengths:  
Refer to Konnex Data Sheet CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* Not interchangeable

## 2 Commissioning

### 2.1 Preparatory checks

- Check wiring according to the plant connection diagram
- Ensure that installation of plant is completed

### 2.2 Turn power on




If there is no display:

- Bus receives no power
- Wiring is disrupted, connections are mixed up
- Room unit is not correctly engaged in the base

### First time power supply

When power is supplied to the room unit for the first time, the display that appears allows you can set the device address. The next commissioning steps can only be made if the device address has been successfully set. For details, refer to "Device address d" in section 3.4.

### 2.3 Setting procedure for the service level

1.	Press the presence button for about 6 seconds until "A" appears on the display.	
2.	Select the individual settings from the following list by pressing the presence button.	
3.	Adjust the individual values with the setting knob.	






---


**Forwarding the actual room temperature b**

*The adjusted actual value of the room temperature can be passed to the bus system.*

- Default value **1**
  - Setting choices **0/1**
    - 0 = do not send
    - 1 = send
- 

**2.4 Setting procedure for the expert level**

1.	Press the presence button for about 12 seconds until "Prog." appears on the display.	
2.	Select the individual settings from the following list by pressing the presence button.	
3.	Adjust the individual values with the setting knob.	

4.	After having made all settings, leave the expert level by pressing the Comfort button.	
----	--	--

**Settings to be made on the expert level:**

---

**Programming mode**

*For setting the device address from a tool.*

– Display Prog.

---

**Software version**

– Display Software version

---

**Device address of partner controller P**

*This shows the device address of the controller in the same geographical zone (A). The room unit is the remote operation facility for this controller.*

– Display range 1...254

---

**Actual value threshold of the room temperature**

*Using the threshold function, bus traffic of the room temperature can be limited. In that case, a measured value is delivered only when the threshold value is exceeded.*

– Default value 40 mK



– Range 20...300 mK

---

---

## Device address d

*Note: When power is supplied to the room unit for the first time, an automatic change to this display is made.*

1. Press the Comfort button  to start the search run for a free device address. If required, the sitting knob can be used to make individual settings.
2. Press the presence button  to conclude this setting. At the same time, entry of the address will automatically be checked. If the entry was wrong, repeat the procedure.

*For more detailed information about the device address, refer to the description of the Konnex bus system, Data Sheet CE1N3127.*

- Default	<b>255</b>
- Setting range	<b>1...255</b>

---

## Do you want to start the timer function for Comfort mode?



You can use the timer function to cover a period of time selected by you. During that period of time, continuous Comfort mode will be ensured.




4. To start, press the timer button . The time of day will appear, or a time that has already been activated for the end of the function.
5. Use the setting knob to set the required time of day for the end of the function.
6. Wait until the display changes. The setting will automatically be stored.

To abort the timer function, press the presence button .

## Do you want to use the room unscheduled?




If you want to use or leave the room earlier than scheduled with the controller's time switch, you can press the presence button to change the operating mode, matching the room climate to your needs. The display will show your choice.

- |   |            |                                   |
|---|------------|-----------------------------------|
|  | Comfort    | <i>very comfortable</i>           |
|  | Precomfort | <i>comfortable</i>                |
|  | Economy    | <i>minimum energy consumption</i> |

**T***ipp*: The current choice only applies until the controller's time switch switches over the next time.

## Are you too warm or too cold?











Using the setting knob, you can raise or lower the room temperature setpoint of Comfort mode  by a maximum of 3 °C (6 °F).

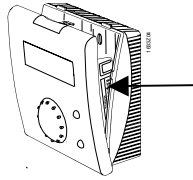
## What is the meaning of the following displays?



The following operating states can be displayed:

 Comfort mode	 Comfort function active
 Precomfort mode	 Waiting for controller data
 Economy mode	 Fault
 Protection (frost protection)	 Entry not possible at the moment

- Plaque signalétique

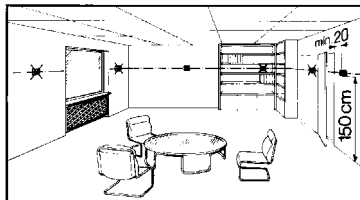


Socle démonté, appuyer sur la patte de verrouillage en haut à l'aide d'un tournevis et ouvrir l'appareil.

## 1 Montage

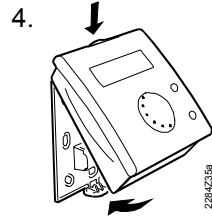
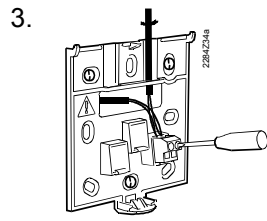
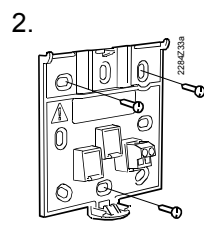
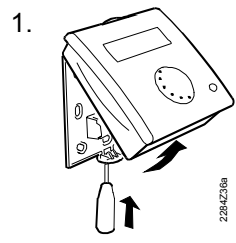
### 1.1 Choix du lieu de montage

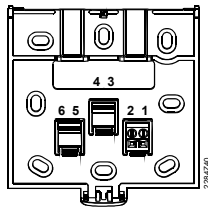
- Dans un endroit sec (en cas d'influence d'ambiance dans le local de référence), par ex. dans la salle de séjour, le bureau, etc.
- Température ambiante admissible : 0...50 °C
- Ouvrir entièrement les robinets du local de référence.
- Montage mural



## 1.2 Montage et câblage

- Procéder à l'installation et aux raccordements électriques en respectant les consignes locales.
- La liaison vers le régulateur est sous basse tension.
- Les câbles de sonde ne doivent pas être posés parallèlement aux câbles secteur.
- Longueurs de câble admissibles :  
cf. description Konnex N3127.





1	CE+	Konnex TP1 *
2	CE-	Konnex TP1 *
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-

\* non permutable

## 2 Mise en service

### 2.1 Contrôles préparatoires

- Contrôler si le câblage correspond au schéma électrique
- S'assurer que l'installation est complète

### 2.2 Mettre sous tension

Si rien ne s'affiche :




- le bus n'est pas alimenté
- le câblage est interrompu ou les raccordements sont inversés



- l'appareil d'ambiance n'est pas correctement enfiché sur son socle

### Première mise sous tension

L'appareil passe automatiquement en mode d'attribution d'adresse. La mise en service ne peut se poursuivre que si l'adresse a été correctement définie. Le processus est décrit dans la section relative à l'adressage au niveau "Spécialiste".

### 2.3 Réglage au niveau Service

1.	Appuyer sur la touche de présence 6 secondes environ jusqu'à l'affichage d'un "A".	
2.	Appuyer de nouveau sur la touche de présence pour sélectionner les différents réglages ci-dessous.	
3.	Tourner ensuite le bouton pour sélectionner les valeurs au sein de chaque réglage.	

4.	Appuyer sur la touche Confort à l'issue des réglages pour quitter le niveau Service.	 
----	--	---

### Réglages au niveau Service :

---

#### Adresse de zone A

*Cette adresse doit correspondre à celle du régulateur.*

- Valeur par défaut **1**
- Plage de réglage 1...126

---

#### Type d'affichage

*On peut choisir entre deux formats usuels.*

- Affichage par défaut **24h** °C
- Possibilités de réglage 24h, 12h °C, °F

---

#### Correction de température ambiante mesurée c

*Il est possible d'adapter la température ambiante mesurée aux circonstances ambiantes courantes en cas d'écarts.*

- Valeur par défaut **0 °K**
- Plage de réglage -4.5...4.5 °K / -9...9 °F




---


**Envoi de la température ambiante mesurée b**

*La température corrigée peut être transmise sur le réseau.*

- Valeur par défaut **1**
  - Possibilité de réglage 0/1
    - 0 = pas d'envoi
    - 1 = envoi
- 

**2.4 Réglage au niveau Spécialiste**

1.	Appuyer sur la touche de présence 12 secondes environ jusqu'à l'affichage de "Prog."	
2.	Appuyer de nouveau sur la touche de présence pour sélectionner les différents réglages ci-dessous.	
3.	Tourner ensuite le bouton pour sélectionner les valeurs au sein de chaque réglage.	

4.	<p>Appuyer sur la touche Confort à l'issue des réglages pour quitter le niveau Spécialiste.</p> <p>Exceptions : pour quitter le réglage "Adresse d'appareil", il faut appuyer sur la touche de présence.</p>	
----	--	---

### Réglages au niveau Spécialiste :

---

#### Mode de programmation de l'outil de configuration

*Sélectionner ce réglage pour programmer l'appareil d'ambiance.*

– Valeur affichée Prog.

---

#### Version du logiciel

– Valeur affichée Version/révision

---

#### Adresse du régulateur associé P

*Affiche l'adresse d'appareil du régulateur situé dans la même zone (A). L'appareil d'ambiance assure la commande à distance de ce régulateur.*

– Plage d'affichage 1...254

---

---




### Seuil de température ambiante mesurée

*Il est possible de limiter le trafic sur le bus avec la fonction de seuil. Une valeur n'est transmise sur le bus qu'en cas de dépassement de ce seuil.*

- Valeur par défaut **40 mK**
  - Plage **20...300 mK**
- 

### Adresse d'appareil d

*Remarque : Ce réglage s'affiche directement à la première mise sous tension.*

1. Appuyer sur la touche Confort   pour lancer la recherche d'une adresse libre. Sélectionner au besoin une valeur à l'aide du bouton.
2. Appuyer sur la touche de présence  pour mettre fin au réglage. L'adresse spécifiée est automatiquement vérifiée. En cas d'erreur, recommencer la procédure.


*Pour plus d'informations sur l'adressage des appareils, cf. description du système Konnex CE1N3127.*

- Réglage par défaut **255**
  - Plage de réglage **1...255**
-

### Souhaitez-vous lancer la fonction d'horloge pour le régime confort ?



La fonction d'horloge vous permet de programmer une durée pendant laquelle le régime Confort sera actif.




1. Appuyez sur la touche de d'horloge  pour lancer la fonction. L'horloge ou l'heure de fin programmée du régime confort s'affiche.
2. Réglez l'heure souhaitée avec le bouton rotatif.
3. Attendez la modification de l'affichage. Le réglage est automatique mémorisé.

Pour interrompre la fonction d'horloge, appuyez sur la touche de présence 

## Occupez-vous une pièce de manière irrégulière ?




Si vous vous absentez temporairement ou occupez une pièce plus tôt que prévu par l'horloge du régulateur, vous pouvez changer de régime au moyen de la touche de présence pour adapter la température ambiante à vos besoins. La sélection actuelle s'affiche.

 Confort	<i>ambiance très confortable</i>
 Préconfort	<i>ambiance confortable</i>
 Economie	<i>consommation d'énergie minimale</i>

**C**onseil : La sélection reste en vigueur jusqu'à la prochaine commutation par le programme du régulateur.

## Il fait trop chaud, ou trop froid



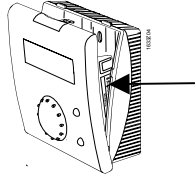
Vous pouvez augmenter ou diminuer la consigne d'ambiance du régime confort  dans une plage de 3 °C au moyen du bouton rotatif.

## Affichage des informations



Les états de fonctionnement suivants peuvent apparaître à l'écran.

 Régime de confort	 Fonction de confort activée
 Régime de préconfort	 Attente des données du régulateur
 Régime d'économie	 Dérangement
 Régime hors-gel	 Aucune saisie possible pour l'instant

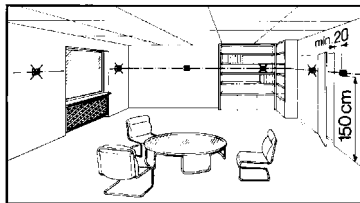


Basetta con incastro,  
premere con un cacciavite  
l'apposita leva nella parte  
superiore e rimuovere la  
custodia..

## **1 Installazione**

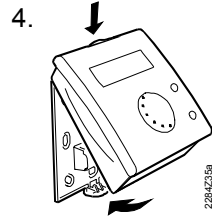
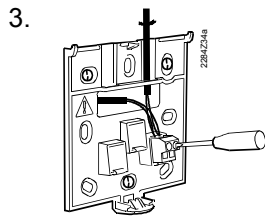
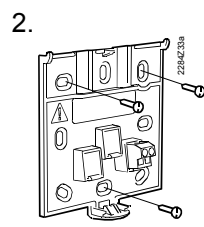
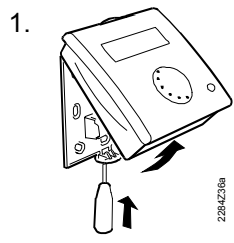
### **1.1 Definizione della posizione corretta**

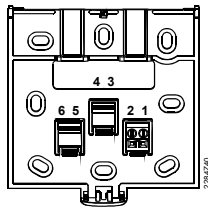
- Posizionare l'apparecchio in un locale adatto (nel caso di un locale pilota, es. in soggiorno, ufficio, etc.)
- Temperatura ambiente ammessa 0...50 °C
- Nel locale di riferimento, posizionare le valvole termostatiche in completa apertura.
- Installazione a parete



## 1.2 Installazione e collegamenti elettrici

- Rispettare le normative vigenti.
- Il collegamento elettrico dell'apparecchio è in bassa tensione
- I cavi di collegamento dell'apparecchio non devono essere posati con cavi di tensione.
- Lunghezza ammessa per il cavo di collegamento: fare riferimento alla descrizione "Konnex" documento n. CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* Rispettare le polarità

## 2 Messa in servizio

### 2.1 Verifiche preliminari

- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare la corretta installazione a parete.

### 2.2 Alimentazione

Se non appare il display:




- Non è alimentato il bus di collegamento.
- Il cavo di collegamento è interrotto, o le polarità sono invertite.


- L'unità ambiente non è installata correttamente nella basetta.

### Primo avviamento

Al primo avviamento appare la richiesta d'impostazione dell'indirizzo, la messa in servizio non potrà proseguire se prima non viene impostato l'indirizzo. La procedura per impostare l'indirizzo è descritta sotto "indirizzo dell'apparecchio" (livello esperto).

### 2.3 Livello service procedura

1.	Premere il pulsante di presenza per circa 6 secondi fino che apparirà "A" sul display.	
2.	Selezionare l'impostazione adatta tra la lista proposta a display utilizzando il pulsante di presenza.	
3.	Impostare il valore voluto ruotando la manopola.	

4.	Quando l'impostazione è completata, premere il pulsante di comfort per uscire dal livello di service.	
----	---	--

### Impostazione del livello di service:

---

#### Zona di indirizzo A

*L'indirizzo di zona deve corrispondere all'impostazione del regolatore.*

- Impostazione di fabbrica      **1**
- Campo di impostazione        **1...126**

---

#### Impostazione del display

*L'impostazione del display è selezionabile tra gli standard comuni.*

- Impostazione di fabbrica      **24h**                      **°C**
- Opzioni                              24h, 12h                °C, °F

---

#### Correzione del valore della temperatura ambiente "C"

*In caso scostamento dal valore reale, la misura della temperatura ambiente può essere corretta nel campo dei valori sotto indicati:*




- Valore di fabbrica                **0 °C**
- Campo d'impostazione          **-4.5...4.5 °C / -9...9 °F**


## Trasmissione del valore di temperatura ambiente "b"

Il valore attuale della temperatura ambiente può essere trasmesso tramite bus.

- Valore di fabbrica 1
- impostazioni 0/1
  - 0 = nessuna trasmissione
  - 1 = trasmissione

### 2.4 Livello "esperto"

1.	Premere il pulsante di presenza per circa 12 secondi fino a che apparirà "Prog.".	
2.	Si può selezionare l'impostazione individuale tra quelle proposte dalla lista seguente, tramite il pulsante di presenza.	
3.	Impostare il valore scelto tramite la manopola.	

4.	<p>Quando l'impostazione è completata, premere il pulsante di comfort per uscire dal livello "esperto".</p> <p>Eccezioni: premere il pulsante presenza per uscire dall'impostazione del "indirizzo dell'apparecchio" apparirà la seguente lista con più informazioni.</p>	
----	---	---

#### **Livello esperto impostazioni:**

---

##### **Tool di programmazione**

*L'impostazione del modo di programmazione deve essere selezionata dall'unità ambiente.*

– Valore del display Prog.

---

##### **Versione del software**

– Valore del display Versione/revisione

---

##### **Controllo dell'indirizzo P tramite collegamento**

###### **Peer**

*L'indirizzo degli apparecchi di una stessa zona (A) può essere visualizzato sul display di un apparecchio tramite il collegamento bus (peer to peer)*

– Campo del display 1...254

---

---



### Valore di soglia della temperatura ambiente

*Il traffico di dati sul bus può essere limitato usando la funzione di soglia sulla temperatura ambiente. L'apparecchio non trasmette i valori di temperatura che superano la soglia impostata.*

- Valore di fabbrica **40 mK**
  - Campo **20...300 mK**
- 

### Indirizzo dell'apparecchio d

*Nota: Il display commuta direttamente su questa impostazione non appena l'apparecchio viene alimentato.*


1. Premere il pulsante comfort  per avviare la ricerca di un indirizzo libero. Se necessario, si può ruotare la manopola per impostare l'indirizzo.
2. Premere il pulsante di presenza  per completare l'impostazione. L'indirizzo impostato è verificato automaticamente. Ripetere la procedura in caso di una errata impostazione.

*Per ulteriori informazioni fare riferimento al documento CE1N3127, sistema bus Konnex.*

- Impostazione di fabbrica **255**
  - Campo **1...255**
-

**Vuoi impostare un periodo in modalità di comfort ?**

Voi potete impostare un periodo di tempo nel quale la modalità di comfort è applicata.

1. Premere il pulsante orario  per avviare la funzione richiesta. Il display indicherà l'ora attuale o se già impostata, l'ora di arresto del periodo di comfort.
2. Utilizzate la manopola per impostare l'orario di fine comfort desiderato.
3. Aspettare impostazione fino a che il display cambia - la vostra sarà memorizzata automaticamente.

Premere il pulsante di presenza per annullare la modalità di comfort. 

## State utilizzando la stanza fuori dal programma orario?



Se si utilizza o non si utilizza il locale per periodi fuori dal programma orario, premete il pulsante di presenza per modificare la modalità di funzionamento (comfort/economia) e impostate la temperatura desiderata. Sul display apparirà l'impostazione attiva.

	Comfort	<i>Molto confortevole</i>
	Pre-comfort	<i>Confortevole</i>
	Economy	<i>Minimo consumo di energia</i>

*Nota: L'impostazione presente rimane attiva fino alla prossima commutazione del programma orario.*









## E' troppo caldo o troppo freddo?

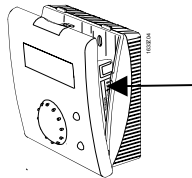


Con la manopola a bordo dell'apparecchio potete modificare la temperatura di comfort ☀️ impostata, di più o meno 3 °C.

## Che cosa indicano i simboli che appaiono a display?



 Regime di comfort	 Funzione di comfort attiva
 Regime di pre-comfort	 Attesa per istruzioni
 Regime di economia	 Verifica apparecchio
 Regime ridotto (protezione antigelo)	 Al momento, impossibile immettere dati.

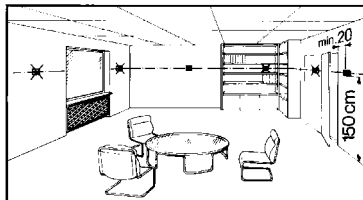


Bij een gedemonteerde sokkel de bovenste vergrendeling naar beneden drukken met een schroevendraaier en het huis openen.

## 1 Montage

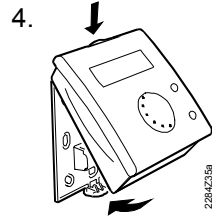
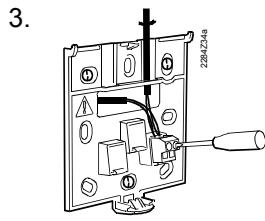
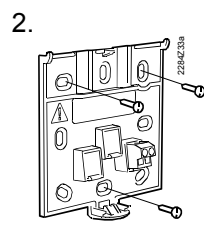
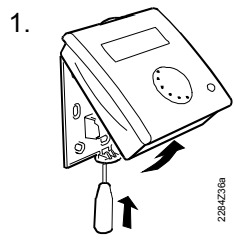
### 1.1 Bepalen van de montageplaats

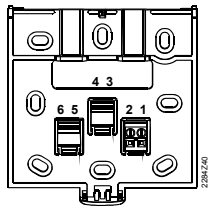
- In een droge ruimte (referentie-ruimte), b.v. in woonruimte, kantoor enz.
- De toelaatbare omgevingstemperatuur is 0...50°C.
- De thermostaatafsluiters in de ruimte volledig openen.
- Wandmontage



## 1.2 Monteren en bedraden

- De plaatselijke voorschriften voor elektrische installaties dienen in acht te worden genomen.
- De verbinding naar de regelaar voert laagspanning.
- Opnemerleidingen mogen niet parallel met netleidingen lopen.
- Toelaatbare leidinglengten:  
Zie Konnex beschrijving CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* niet verwisselbaar

## 2 Inbedrijfstelling

### 2.1 Voorbereidende controles

- De bedrading volgens het aansluitschema uitvoeren.
- De installatie op volledigheid controleren.

### 2.2 De voedingsspanning inschakelen

Indien er geen weergave verschijnt:



- De bus heeft geen voedingsspanning
- De bedrading is onderbroken, de aansluitingen verwisseld



- Het ruimteapparaat is niet correct ingeklikt in de sokkel

### Eerste keer voedingsspanning

Na de eerste inschakeling wordt automatisch naar de instelling van het apparatenadres gewisseld. De inbedrijfstelling kan alleen worden doorgevoerd als deze instelling met succes is doorlopen. De procedure hiervoor is onder de instelling van het "Apparaatadres" (instelniveau specialist) beschreven.

### 2.3 Instelniveau service

1.	Druk de aanwezigheidsstoets ca, 6 seconden in tot er een "A" verschijnt.	
2.	De afzonderlijke instellingen uit onderstaande lijst kiest u opnieuw met de aanwezigheidsstoets.	

3.	Stel vervolgens met de draaiknop de afzonderlijke waarden in.	
4.	Met de timertoets verlaat u na uitgevoerde instelling het serviceniveau.	

### Instellingen van het serviceniveau:

#### Zoneadres A

*Het zoneadres moet overeenstemmen met de regelaar.*

- Standaardwaarde           **1**
- Instelbereik                **1...126**

#### Weergave

*De weergave is op gebruikelijke standards instelbaar.*

- Standaardwaarde           **24h**                    **°C**
- Instelmogelijkheden      **24h, 12h**            **°C, °F**

#### Calibratie van de gemeten ruimtetemperatuur c

*De gemeten ruimtetemperatuur kan bij afwijkingen aan de omstandigheden worden aangepast.*

- Standaardwaarde           **0 °C**
- Instelbereik                **-4.5...4.5 °C / -9...9 °F**




---

**De gemeten ruimtetemperatuur versturen b**

*De gecorrigeerde gemeten ruimtetemperatuur kan worden verzonden op het bussysteem.*

- Standaardwaarde                    **1**
  - Instelmogelijkheid                **0/1**
    - 0 = niet verzenden
    - 1 = verzenden
- 

**2.4 Instelniveau specialist**

1.	Druk de aanwezigheidsstoets ca. 12 seconden tot "Prog." verschijnt.	
2.	De afzonderlijke instellingen uit onderstaande lijst kiest u opnieuw met de aanwezigheidsstoets.	
3.	Stel dan met de draaiknop de afzonderlijke waarden in.	



---



### Drempel van de gemeten ruimtewaarde

Het busverkeer is met de drempelfunctie te beperken. Een nieuwe meetwaarde wordt pas bij het overschrijden van de drempel afgegeven.

- Standaardwaarde **40 mK**
  - Bereik **20...300 mK**
- 

### Apparaatadres d

Aanwijzing: bij de eerste keer inschakelen wordt deze instelling direct veranderd.

1. Start met de timertoets  het zoeken voor een vrij apparaat-adres. Naar behoefte kan ook met de draaiknop een individuele instelling worden gemaakt.
2. Met de aanwezigheidsstoets  sluit u de instelling af. Daarbij wordt de adresinstelling automatisch gecontroleerd. Bij een verkeerde instelling moet de procedure opnieuw worden uitgevoerd.


Voor verdere informatie over het apparaatadres wordt verwezen naar de beschrijving van het Konnex Bussysteem CE1N3127.

- Fabrieksinstelling **255**
  - Instelbereik **1...255**
-

### Wilt u de timerfunctie voor comfortbedrijf starten?



U kunt een periode instellen (timerfunctie) waarin u comfortbedrijf wenst.




1. Druk de timertoets  in om de functie te starten. In het display verschijnt de actuele tijd of een reeds geactiveerde tijd voor het einde van het comfortbedrijf.
2. Stel nu met de draaiknop de gewenste kloktijd voor het einde van de functie in.
3. Wacht tot de weergave verandert, de instelling wordt dan automatisch opgeslagen.

Om de timerfunctie af te breken, drukt u op de aanwezigheidsstoets .

## **Gebruikt u de ruimte niet volgens plan?**




Indien u de ruimte vroegtijdig verlaat of eerder aanwezig bent dan in het klokprogramma van de regelaar is gekozen, dan kunt u met de aanwezigheidstoets het bedrijfsniveau omschakelen en daarmee het klimaat aan uw wensen aanpassen. De actuele keuze is in het weergaveveld zichtbaar.

	Comfort	<i>behaaglijk</i>
	Pree Comfort	<i>acceptabel</i>
	Economy	<i>minimaal energiegebruik</i>

**T***ip: de actuele keuze werkt alleen tot de eerstvolgende schakeling van het klokprogramma van de regelaar.*

## Hebt u het te warm of te koud?










Met de draaiknop kunt u de gewenste waarde voor de ruimtetemperatuur voor het comfortbedrijf  naar behoefte 3 °C (6 °F) hoger of lager instellen.

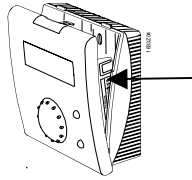
## Wat betekenen de volgende weergaven?



In het weergaveveld kunnen de volgende symbolen verschijnen.

 Comfortbedrijf	 Comfortbedrijf actief
 Pree comfortbedrijf	 Wachten op regelaar-gegevens
 Economy bedrijf	 Storing
 Vorstbeveiligings-bedrijf	<b>OFF</b> Momenteel geen instelling mogelijk

- Placa tipo

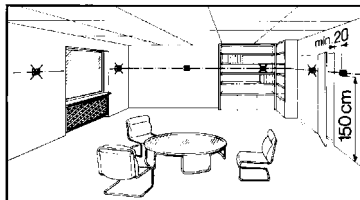


Con la base retirada, empujar la lengüeta superior con un destornillador, y abrir la carcasa.

## 1 Montaje

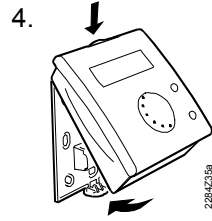
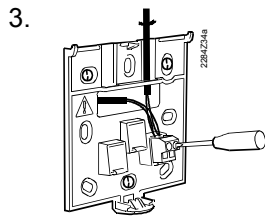
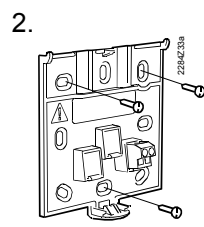
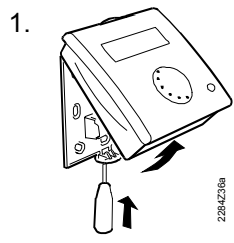
### 1.1 Definición del lugar de montaje

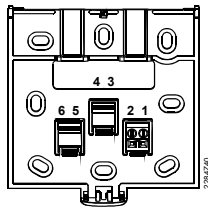
- En un ambiente seco (en el entorno del local), e.g. en salas de estar, oficinas, etc.
- Temperatura ambiente permisible 0...50 °C
- Válvulas termostáticas totalmente abiertas en el entorno del local.
- Montaje en pared



## 1.2 Montaje y cableado

- Se deben cumplir las reglamentaciones locales sobre instalaciones eléctricas.
- La conexión al controlador es tensión extra-baja.
- Los cables del sensor no deben trazarse en paralelo con los cables de la alimentación principal.
- Longitudes de cable permisibles:  
Ver la descripción Konnex en hoja técnica CE1N3127.





1	CE+	Konnex TP1 *
2	CE-	Konnex TP1 *
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-

\* No-intercambiable

## 2 Puesta en servicio

### 2.1 Verificaciones preliminares

- Verificar el cableado con el diagrama de conexión.
- Verificar la instalación para un montaje completo.

### 2.2 Alimentación




Si no aparece ningún dato en pantalla:



- El Bus no tiene alimentación.
- El cableado está interrumpido, las conexiones están invertidas.
- La unidad de ambiente no está correctamente acoplada a su base.

### Alimentación inicial

La configuración de la dirección del equipo se visualiza automáticamente con la alimentación inicial. La puesta en servicio no puede continuar hasta que se haya realizado este ajuste correctamente. El procedimiento se describe bajo la configuración "dirección del equipo" (nivel experto).

### 2.3 Procedimiento configuración nivel de servicio

1.	Pulsar el botón de presencia durante 6 segundos aprox. hasta que aparezca "A".	
2.	Seleccionar los ajustes individuales de la siguiente lista utilizando el botón de presencia.	
3.	Ajustar los valores individuales utilizando el potenciómetro.	

4.	Cuando se complete la configuración, pulsar el botón de presencia para salir del nivel de servicio.	 
----	---	---

### Ajustes del nivel Servicio:

#### Dirección zona A

*La dirección de zona debe concordar con el ajuste del controlador.*

- Valor por defecto **1**
- Rango de ajuste 1...126

#### Tipo de pantalla

*El tipo de pantalla se selecciona entre los estándares comunes.*

- Pantalla por defecto **24h** °C
- Opciones de ajuste 24h, 12h °C, °F

#### Corrección del valor real de temperatura ambiente c

*En caso de desviaciones, la temperatura ambiente medida se puede ajustar a las condiciones ambiente.*

- Valor por defecto **0 °C**
- Rango de ajuste -4.5...4.5 °C / -9...9 °F




---


**Transmisión del valor real de temperatura ambiente b**

*El valor real corregido de temperatura ambiente puede ser transmitido via el bus del sistema.*

- Valor por defecto **1**
  - Opciones de ajuste **0/1**
    - 0 = no transmitir
    - 1 = transmitir
- 

**2.4 Procedimiento de configuración del nivel experto**

1.	Pulsar el botón de presencia durante 12 segundos aprox. hasta que aparezca "Prog."	
2.	Seleccionar los ajustes individuales de la siguiente lista utilizando el botón de presencia.	
3.	Ajustar los valores individuales utilizando el potenciómetro.	

4.	<p>Cuando se complete la configuración, pulsar el botón de confort para salir del nivel experto.</p> <p>Excepción: pulsar el botón de presencia; para salir de la configuración "las direcciones de su equipo" – ver la siguiente lista para más información.</p>	
----	---	---

#### Ajustes del nivel Experto:

---

##### Herramienta de configuración del modo programación

*El ajuste del modo programación debe seleccionarse para la programación de la unidad de ambiente.*

– Valor indicado Prog.

---

##### Versión software

– Valor indicado Versión/revisión

---

##### Visualizar la dirección del controlador P

*Muestra la dirección del equipo del controlador en la misma zona ambiente (A). La unidad de ambiente está asociada al control remoto del controlador.*

– Rango indicado 1...254

---

---




### Umbral del valor real ambiente

*El tráfico de la temperatura ambiente en el bus puede limitarse utilizando la función umbral. El equipo no transmite el valor medido hasta que se sobrepasa el valor umbral.*

- Valor por defecto **40 mK**
  - Rango **20...300 mK**
- 

### Dirección del equipo d

*Nota: la pantalla cambia directamente a este ajuste con la alimentación inicial.*

1. Pulsar el botón de confort   para iniciar la búsqueda libremente de una dirección. En caso necesario, utilizar el potenciómetro para hacer un ajuste individual.
2. Pulsar el botón de presencia  para completar el ajuste. La entrada de la dirección se verifica automáticamente. Repetir el procedimiento en caso de error de entrada.


*Consultar la descripción del sistema de bus de Konnex CE1N3127 para más información sobre la dirección del equipo.*


- Ajuste de fábrica **255**
  - Rango de ajuste **1...255**
-

### ¿Desea iniciar la función de horario para modo confort?



Puede utilizar la función de horario para cubrir un periodo de tiempo a seleccionar por Vd. Durante este periodo el modo confort está activado permanentemente.

1. Para arrancar, pulsar el botón de función de horario . La pantalla muestra la hora del día o una hora consignada para el final del modo confort.
2. Utilizar el potenciómetro para modificar la hora consignada.
3. Esperar hasta que cambie la pantalla - su ajuste se salvará automáticamente.

Para abortar la función de horario, pulsar el botón de presencia 

## ¿Utiliza la habitación fuera de programación?




Si deja u ocupa las habitaciones antes de lo consignado en el programa de control de ambiente, pulse el botón de presencia para cambiar el nivel de operación, y ajustar la temperatura ambiente a sus necesidades. La pantalla muestra la selección activa.

	Confort	<i>Muy comfortable</i>
	Pre-confort	<i>Comfortable</i>
	Económico	<i>Mínimo gasto energético</i>

**Consejo:** La selección actual permanece efectiva hasta el siguiente cambio programado en el programa de control ambiente.

## ¿Hace demasiado calor o frío?



Dependiendo del confort, puede utilizarse el potenciómetro corrector para modificar la consigna de temperatura actual del modo confort  en +/- 3 °C por encima o por debajo.

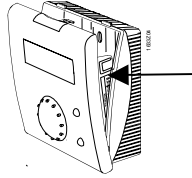
## ¿Qué significan los siguientes símbolos?



Los siguientes símbolos pueden aparecer en pantalla. Ofrecen la siguiente información:

 Modo Confort	 Función activa Confort
 Modo Pre-confort	 Esperando datos del controlador
 Modo Económico	 Verificar controlador
 Modo Protector (protección antihielo)	 Entrada actualmente no posible

- Tyypikilpi

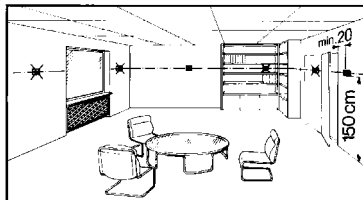


Kun pohjaosa on irrotettu, paina ylemmää lukitusta alaspäin ruuvimeisselillä ja avaa kotelo.

## 1 Asennus

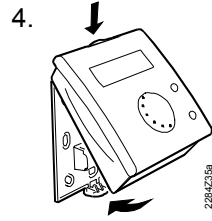
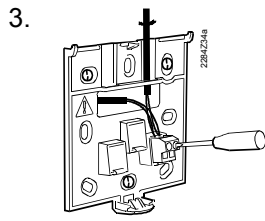
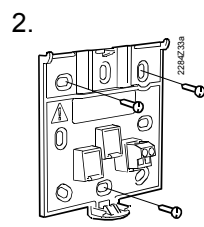
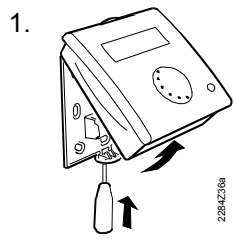
### 1.1 Asennuspaikan valinta

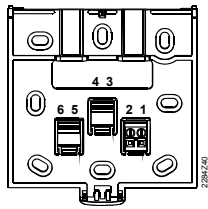
- Kuivaan tilaan (jos huonevaikutuksia, niin referenssihuoneeseen), esim. olohuoneeseen, toimistoon jne.
- Sallittu ympäristölämpötila on 0...50 °C.
- Referenssihuoneen patteritermostaatit on avattava kokonaan.
- Seinäasennus.



## 1.2 Asennus ja johdotus

- Paikallisia sähköasennusmääräyksiä on noudatettava.
- Säätimeen menevissä johtimissa on pienjännite.
- Anturijohtimia ei saa vetää rinnan verkkojännitejohtinten kanssa.
- Sallitut johdinten pituudet:  
Katso Konnexin kuvaus CE1N3127.





1	CE+	Konnex TP1 *
2	CE-	Konnex TP1 *
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-

\* ei vaihdettavissa keskenään

## 2 Käyttöönotto

### 2.1 Esitarkistukset

- Tarkista, että johdotus on tehty kytkentäkaavion mukaisesti.
- Tarkista, että laitoksen asennus on valmis.

### 2.2 Kytke jännitteensyöttö




Jos laitteen näyttö pysyy pimeänä:


- Väylällä ei ole jännitteensyöttöä
- Johdotuksessa on katkos, liitännät ovat vaihtuneet
- Huoneyksikköä ei ole kiinnitetty oikein pohjaosaan

### Jännitteensyötön ensimmäinen päällekytkentä

Kun jännitteensyöttö on kytketty ensimmäisen kerran päälle, laite kytketty automaattisesti laiteosoitteen asettelutilaan. Käyttöönotto jatkuu vasta sen jälkeen, kun tämä asetus on tehty onnistuneesti. Tämän asetuksen teko-ohjeet on annettu "laiteosoitteen" (asiantuntijataso) asetteluohjeen yhteydessä.

### 2.3 Asetusten teko huoltotasolla

1.	Paina läsnäolopainiketta n. 6 sekuntia, kunnes näytölle ilmestyy "A".	
2.	Valitse seuraavaksi näkyvästä listasta haluamasi asetukset painamalla uudelleen läsnäolopainiketta.	
3.	Aseta yksittäiset arvot kiertonupilla.	

4.	Kun asetukset ovat valmiit, pääset pois huoltotasolta painamalla mukavuuspainiketta.	
----	--	--

#### Huoltotason asetukset:

##### **Vyöhykeosoite A**

*Vyöhykeosoitteen täytyy olla sama kuin säätimellä.*

- Vakioarvo **1**
- Asettelualue 1...126

##### **Näyttötapa**

*Näyttötavaksi on valittavissa eri standardeja.*

- Vakionäyttö **24h** °C
- Asettelumahdollisuudet 24h, 12h °C, °F

##### **Huonelämpötilan oloarvon korjaus c**

*Huonelämpötilan mittausarvoa voidaan muuttaa poikkeamien yhteydessä ympäristöolosuhteiden mukaan.*

- Vakioarvo **0 °C**
- Asettelualue -4.5...4.5 °C / -9...9 °F




---


**Huonelämpötilan oloarvon lähettäminen b**

*Korjattu huonelämpötilan oloarvo voidaan siirtää väyläjärjestelmään.*

- Vakioarvo **1**  
– Asettelualue 0/1  
0 = ei lähetetä  
1 = lähetetään
- 

**2.4 Asetusten teko asiantuntijatasolla**

1.	Paina läsnäolopainiketta n. 12 sekuntia, kunnes näytölle ilmestyy "Prog.".	
2.	Valitse seuraavaksi näkyvästä listasta haluamasi asetukset painamalla uudelleen läsnäolopainiketta.	
3.	Aseta yksittäiset arvot kiertonupilla.	

4. Kun asetukset ovat valmiit, pääset pois asiantuntijatasolta painamalla mukavuuspainiketta. Poikkeus: "laiteosoitteen" asetus lopetetaan painamalla läsnäolopainiketta; katso lisätietoja seuraavasta listasta.	
--	---

#### Asiantuntijatasen asetukset:

---

##### Ohjelmointitila konfigurointia varten

*Huoneyksikön ohjelmointia varten täytyy valita asetus ohjelmointitila.*

– Näyttöarvo Prog.

---

##### Ohjelmaversio

– Näyttöarvo Version/Revision

---

##### Partnerisäätimen P laiteosoite

*Näyttää samassa huonevyöhykkeessä olevan säätimen laiteosoitteen (A). Huoneyksikkö toimii tämän säätimen kauko-ohjauslaitteena.*

– Näyttöalue 1...254

---



## Huoneen oloarvon kynnys

Huonelämpötilaa koskevaa väyläliikennettä voidaan rajoittaa kynnystoiminnon avulla. Mittausarvo lähetetään vasta silloin, kun kynnys ylittyy.

- Vakioarvo **40 mK**
  - Alue **20...300 mK**
- 

## Laiteosoite d

Huom! Kun jännitteensyöttö kytketään ensimmäisen kerran päälle, laite kytkeytyy suoraan tähän asetustilaan.

1. Käynnistä mukavuuspainikkeella  vapaan laiteosoitteen haku. Tarvittaessa voit myös tehdä yksilöllisen asetuksen kiertonupin avulla.
2. Sulje asetustila läsnäolopainikkeella . Osoitteen antoa valvotaan automaattisesti. Jos tapahtuu asetteluvirhe, nämä toimenpiteet on tehtävä uudelleen.


Lisätietoja laiteosoitteesta löytyy Konnex-väyläjärjestelmän kuvauksesta CE1N3127.

- Tehdasasetus **255**
  - Asettelualue **1...255**
-

## Haluatko käynnistää mukavuuskäytön ajastintoiminnon?



Voit käynnistää itse asettamasi ajanjakson ajastintoiminnolla. Tämän jakson aikana laitos toimii koko ajan mukavuuskäytöllä.




1. Paina ajastinpainiketta  käynnistääksesi tämän toiminnon. Näytölle ilmestyy kellonaika tai jo aktivoitu toiminnon päättymisaika.
2. Aseta nyt kiertonupilla haluamasi kellonaika toiminnon päättymistä varten.
3. Odota, kunnes näyttö muuttuu, asetus tallentuu tällöin automaattisesti.

Jos haluat keskeyttää mukavuustoiminnon, paina Läsnaolopainiketta .

## Käytätkö tilaa aikataulusta poikkeavasti?




Jos poistut tilasta ennenaikaisesti tai käytät sitä säätimen aikaohjelmaan asetettua aikaa aiemmin, voit vaihtaa käyttötapaa painamalla läsnäolopainiketta ja muuttaa siten huoneilmaston tarpeitasi vastaavaksi. Senhetkinen valinta näkyy laitteen näytöllä.

- |   |              |                                   |
|---|--------------|-----------------------------------|
|  | Mukavuus     | <i>erittäin miellyttävät olot</i> |
|  | Esimukavuus  | <i>miellyttävät olot</i>          |
|  | Säästökäyttö | <i>minimoitu energiankulutus</i>  |

**Vihje:** Aktivoitu valinta vaikuttaa ainoastaan säätimen aikaohjelman seuraavaan kytkentäajankohtaan saakka.

## Onko liian lämmintä tai liian kylmää?



Voit asettaa kierronupilla mukavuuskäytön huonelämpötilan asetusarvon  tarpeen mukaan maks. 3 °C (6 °F) korkeammaksi tai alhaisemmaksi.

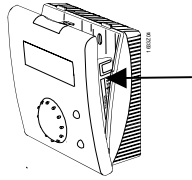
## Mitä seuraavat näytöt tarkoittavat?



Näytöllä voi näkyä seuraavanlaisia käyttötapaa indikoivia symboleja:

 Mukavuuskäyttö	 Mukavuuskäyttö päällä
 Esimukavuuskäyttö	 Säädintietoja odotetaan
 Säästökäyttö	 Häiriö
 Suojakäyttö (jäätymissuojaus)	 Tällä hetkellä ei voi tehdä asetuksia

- Typskylt

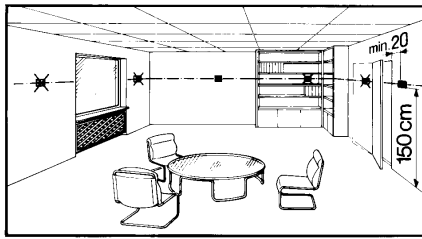


Vid demonterad bottenplatta kan den övre låsanordningen tryckas ner med hjälp av en skruvmejsel samt kapslingen öppnas.

## 1 Montering

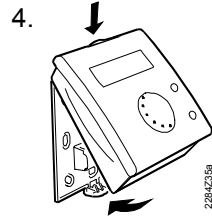
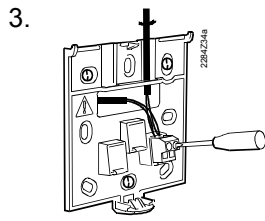
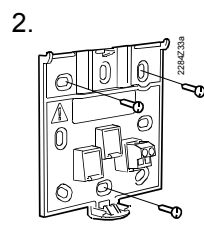
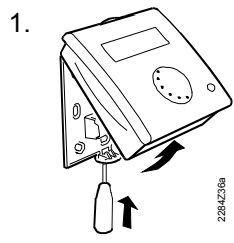
### 1.1 Val av monteringsplats

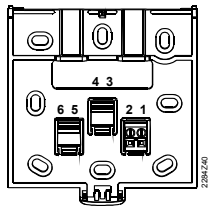
- I torra rum (vid rumsinverkan i referensrum), t.ex. i vardagsrummet, kontoret osv.
- Tillåten omgivningstemperatur 0...50°C
- Termostatventilerna i referensrummet skall öppnas helt
- Vägghäring



## 1.2 Montering och elektrisk inkoppling

- Lokala föreskrifter för elektrisk installation skall beaktas
- Anslutningen till regulatorn är klenspänningsförande
- Givarledningarna får inte föras parallellt med nätledningarna
- Tillåtna ledningslängder:  
Se beskrivningen av Konnex i datablad CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* ej växelbar

## 2 Igångkörning

### 2.1 Förberedande kontroller

- Kontrollera den elektriska inkopplingen enligt kopplingsschemat
- Kontrollera anläggningens fullständiga installation

### 2.2 Inkoppling av matningsspänningen

Om ingen indikering visas:




- Matningsspänning saknas till bussen
- Avbrott/kortslutning i ledningarna, anslutningar växlade

- Rumsenheten är inte korrekt monterad på bottenplattan.

### Första tillförel av matningsspänningen

Vid första spänningstillföreln sker automatisk växling till inställningen av apparatadressen. Fortsatt igångkörning är endast möjlig om apparatadressen är korrekt inställd. Tillvägagångssättet beskrivs under inställning av "Apparatadress" (expertnivå).

### 2.3 Inställningsprocedur för servicenivå

1.	Tryck närvaroknappen i c:a 6 sekunder tills "A" visas.	
2.	Välj även de individuella inställningarna enligt listan nedan med närvaroknappen.	
3.	Inställ sedan de individuella värdena med inställningsratten.	

### Inställningar på servicenivå:

---

#### Zonadress A

Zonadressen skall överensstämma med regulatorm.

- Standardvärde **1**
- Inställningsområde 1...126

---

#### Typ av indikering

Indikeringstypen kan inställas enligt valfri standard.

- Standardindikering **24h** °C
- Inställningsmöjligheter 24h, 12h °C, °F

---

#### Justerat rumstemperaturvärde c

Den avkända rumstemperaturen kan vid avvikelser anpassas till omgivningsförhållandena.

- Standardvärde **0 °C**
- Inställningsområde -4.5...4.5 °C / -9...9 °F




---


## Överföra rumstemperaturvärde b

Det justerade rumstemperaturvärdet kan överföras till bussystemet.

- Standardvärde **1**
  - Inställningsmöjlighet **0/1**
    - 0 = ingen överföring
    - 1 = överföring
- 

### 2.4 Inställningsprocedur för expertnivå

1.	Tryck närvaroknappen i c:a 12 sekunder tills "Prog." visas.	
2.	Välj även de individuella inställningarna enligt listan nedan med närvaroknappen.	
3.	Inställ sedan de individuella värdena med inställningsratten.	

<p>4. Avsluta inställningarna på expertnivån med komfortknappen. Undantag: Inställningen "Apparatadress" avslutas med närvaroknappen. För detaljerad information se ytterligare uppgifter i nedanstående lista.</p>	
---	--

#### Inställningar på expertnivå:

---

##### **Programmeringsfunktion konfigurationsverktyg**

*För programmering av rumsenheten måste inställningen programmeringsfunktion väljas.*

– Indikeringsvärde Prog.

---

##### **Programversion**

– Indikeringsvärde Version/uppgradering

---

##### **Apparatadress partnerregulator P**

*Visar apparatadressen för regulatorn inom samma rumszon (A).  
Rumsenheten utgör fjärrmanövreringen för denna regulator.*

– Indikeringsområde 1...254

---

---




### Tröskel rumstemperaturvärde

Överföringen av rumstemperaturens mätvärde till bussen kan begränsas med tröskelfunktionen. Mätvärdet överförs först när tröskeln överskrids.

- Standardvärde **40 mK**
  - Område **20...300 mK**
- 

### Apparatadress d

Anm.: Vid första spänningstillförelsen växlar programmet direkt till denna inställning.


1. Starta sökningen efter en ledig apparatadress med komfortknappen  . Vid behov finns även möjlighet till individuell inställning med inställningsratten.
2. Inställningen avslutas med närvaroknappen . Därvid sker automatisk kontroll av adressinmatningen. Vid felinmatning skall sökningen aktiveras på nytt.


Detaljerad information om apparatadressen finns i beskrivningen av bussystemet Konnex, CE1N3127.

- Fabriksinställning **255**
  - Inställningsområde **1...255**
-

### Vill du förinställa en tidsperiod för komfortdrift?

Du kan starta en förinställd tidsperiod (äggklocka) för att garantera komfortdriften fram till periodens slut.

1. Tryck på komfortknappen  för att starta funktionen (äggklocka). En klocktid visas eller en redan aktiverad tid för komfortperiodens slut.
2. Inställ nu önskad tid vid inställningsratten.
3. Vänta tills indikeringen ändras, inställningen sparas sedan automatiskt.

Tryck närvaroknappen  för att avbryta komfortfunktionen.

## Används rummen utanför schemat ?




Om rummen lämnas i förtid eller används tidigare än den i reglerprogrammet valda tidsinställningen kan driftsättet omkopplas med närvaroknappen och rumsklimatet anpassas efter dina behov. Aktuellt val visas i indikeringsfältet.

	Komfort	<i>normaldrift</i>
	Beredskapsdrift	<i>sänkt börvärde</i>
	Ekonomi	<i>energisparläge</i>

*Tips: Det aktuella driftsättet inverkar endast fram till nästa omkoppling enligt regulatorns driftprogram.*

## Tycker du att det är för varmt eller för kallt ?



Med inställningsratten kan rumstemperaturbörvärdet för komfortdrift  ökas eller minskas med 3 °C – beroende på önskad komfort.

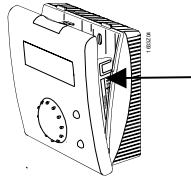
## Vad betyder följande indikeringar ?



I teckenrutan kan följande symboler visas. Dessa indikerar aktuell.

 Komfortdrift	 Komfortfunktion aktiv
 Beredskapsdrift	 Vänta på reglerdata
 Ekonomidrift	 Fel
 Skyddsdrift (frysskydd)	 Inmatning inte möjlig för tillfället

- Type field

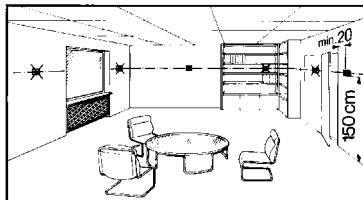


For å ta av sokkelen og åpne apparatet, press ned med en skrutrekker på toppen.

## 3 Montasjested

### 3.1 Valg av montasjested

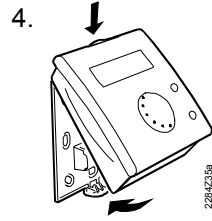
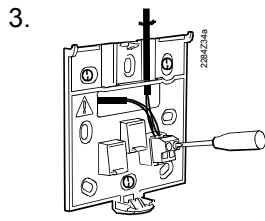
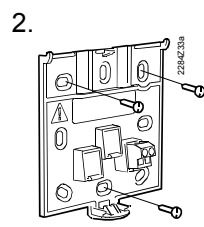
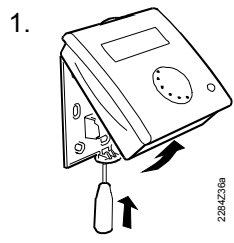
- På et tørt sted (ved rompåvirkning velges et referanserom), f. eks. stue, kontor, etc.
- Tillatt omgivelsestemperatur: 0...50 °C
- Termostatiske radiatorventiler i referanserommet må åpnes helt
- Veggmontering

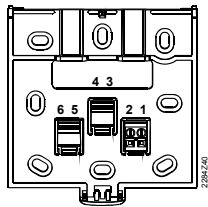


### 3.2 Installasjon og tilkobling

- Lokale elektriske forskrifter må ivaretas
- Kabelen til regulatoren er svakstrøm
- Kabel til givere må ikke legges parallelt med hovedstrømskabler
- Tillatte kabellengder:

Det henvises til Konnex Data blad CE1N3127.





1	CE+	Konnex TP1 *
2	CE-	Konnex TP1 *
3	-	-
4	-	-
5	-	-
6	-	-

\* Må ikke byttes om

## 4 Igangkjøring

### 4.1 Innledende kontroller

- Kontroller tilkoblingene i h.h.t. anleggets koblingsskjemaer
- Vær sikker på at alle installasjoner er ferdige

### 4.2 Sett på strømmen




Hvis ingenting vises i vinduet:


- Bus er strømløs
- Det er brudd på kabelen eller tilkoblingene er forbyttet
- Rom apparatet er ikke skikkelig på plass i sokkelen

## Strømtilkobling første gang

Når strømmen tilkobles romapparatet for første gang, får du i vinduet muligheten til å innstille apparatets adresse. De neste igangkjøringstrinnene kan bare gjøres hvis apparatets adresse har blitt korrekt innstilt. For detaljer, henvises til "Apparatets adresse d" under punkt 3.4.

### 4.3 Innstillingsprosedyre på servicenivå

1.	Trykk på tilstede knappen ca. 6 sekunder til "A" fremkommer i vinduet.	
2.	Velg individuelle innstillinger fra etterfølgende liste ved å trykke på tilstede knappen.	
3.	Juster de individuelle verdiene med innstillingsknappen.	

4.	Etter å ha gjort alle innstillingene, gå ut av servicenivået ved å trykke på Komfort knappen.	
----	---	--

### Innstillinger på service nivå:

---

#### Geografisk sone (bygningsdel) A

*Den geografiske sone må samsvare med regulatoren.*

- Standard verdi **1**
- Innstillingsområde 1...126

---

#### Type visning

*Valg av vanlige standarder:*

- Standard visning **24h** °C
- Innstillingsvalg 24h, 12h °C, °F

---

#### Måleverdijustering av romtemperaturen

*Ved avvik kan den viste romtemperatur justeres til å være i samsvar med den effektive romtemperatur*





- Standard verdi **0 °C**
- Innstillingsområde -4.5...4.5 °C/-9...9 °F

## Videresende den aktuelle romtemperatur b

Den justerte aktuelle romtemperaturverdi kan videresendes til bus – systemet

- Standard verdi **1**
- Innstillingsvalg **0/1**
  - 0 = ikke send
  - 1 = send

### 4.4 Innstillingsprosedyre for ekspertnivå

1.	Trykk på tilstedeknappen i ca. 12 sekunder inntil "Prog" vises i vinduet.	
2.	Velg individuelle innstillinger fra etterfølgende liste ved å trykke på tilstede knappen.	
3.	Juster de individuelle verdiene med innstillingsknappen.	
4.	Etter å ha gjort alle innstillinger, gå ut av ekspertnivået ved å trykke på komfort knappen.	

## Innstillinger på ekspertnivå:

---

### Programmeringsmodus

*For å innstille apparatets adresse fra et dataverktøy*

– Visning Prog.

---

### Software versjon

– Visning Software versjon

---

### Apparatadressen til partner regulatoren P

*Her vises apparatadressen til regulatoren i samme geografiske sone (A). Romapparatet er fjernbetjeningsenhet for denne regulatoren.*

– Visningsområde 1...254

---

### Terskel for aktuell romtemperaturverdi

*Ved å bruke terskelfunksjonen, kan bus trafikken for romtemperaturen begrenses. I dette tilfelle, blir en måleverdi levert kun når terskelverdien overskrides.*




– Standard verdi **40 mK**  
– Område 20...300 mK

---

---

## Apparatadresse d

Obs! Når det kobles strøm på romapparatet for første gang, kommer denne visning automatisk opp.


1. Trykk på komfort knappen   for å starte søket etter en ledig apparatadresse. Om nødvendig, kan innstillingsknappen brukes til å gjøre individuelle innstillinger.
2. Trykk på tilstede knappen  for å avslutte denne innstillingen. Samtidig kontrolleres den valgte adresse automatisk. Hvis adressen er feil, gjenta prosedyren.


For mer detaljert informasjon om apparatadresser, henvises til beskrivelsen av Konnex bus system, Datablad CE1N3127.

- Standard verdi **255**
  - Innstillingsområde **1...255**
-

## Vil du starte timer funksjonen for komfort modus?

Du kan bruke timer funksjonen for en periode du selv velger. Under denne tidsperioden, vil anlegget gå i kontinuerlig komfort modus.




1. For å starte, trykk på timer knappen . Tiden vil vises, eller en tid som allerede har vært aktivert som sluttid for denne funksjonen.
2. Bruk innstillingsknappen for å stille den ønskede sluttid for funksjonen.
3. Vent til visningen endres. Innstillingen vil automatisk bli lagret.

For å fjerne timer funksjonen, trykk på tilstede knappen 

## Vil du bruke rommet utenom tidsprogram?




Hvis du vil bruke eller forlate rommet tidligere enn innstilt i regulatorens tidsprogram, kan du trykke på tilstede knappen for å endre drifts modus, for å tilpasse romklimaet etter ditt behov. Ditt valg vil vises i vinduet.

 Komfort	<i>meget komfortabelt</i>
 Prekomfort	<i>komfortabelt</i>
 Økonomi	<i>minimum energi forbruk</i>

*Tips: Valget forblir kun aktivt frem til neste endring ifølge tidsprogrammet i regulatoren.*

## Er det for varmt eller kaldt?











Ved å bruke innstillingsknappen, kan du øke eller senke romtemperaturens innstillingsverdi i komfortmodus  med maksimum 3°C.

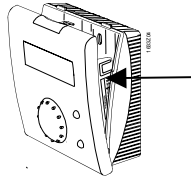
## Hva menes med følgende visninger?



Følgende statussymboler kan bli vist:

 Komfort modus	 Komfort funksjon aktiv
 Prekomfort modus	 Venter på regulator data
 Økonomi modus	 Feil
 Beskyttelse (frost beskyttelse)	 Inntasting ikke mulig for øyeblikket

- Typeskilt

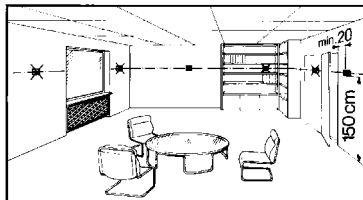


Fjern bundpladen og åbn huset ved at trykke ned foroven med en skruetrækker.

## 1 Montering

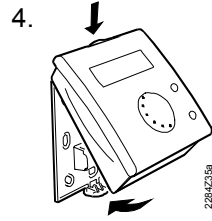
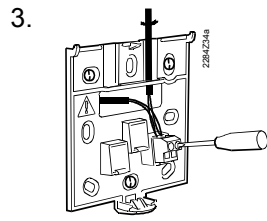
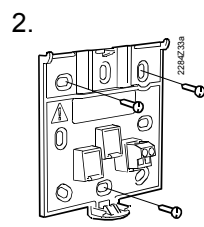
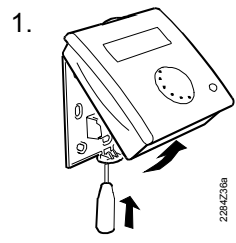
### 1.1 Valg af monteringssted

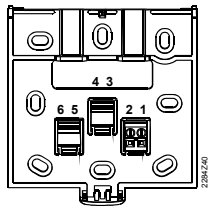
- I et tørt rum (ved rumindflydelse: i referencerummet), fx i dagligstue, kontor eller lign.
- Tilladt omgivelsestemperatur: 0...50°C.
- Termostatventiler i referencerummet åbnes helt.
- Vægmontering.



## 1.2 Montering og tilslutning

- Einstallationen skal være i overensstemmelse med Stærkstrømsbekendtgørelsen.
- Forbindelsen til regulatoren udføres i svagstrømsledning.
- Følerledninger må ikke føres parallelt med netkabler.
- Tilladte ledningslængder:  
Se Konnex-beskrivelse i datablad CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* kan ikke ombyttes

## 2 Idriftsættelse

### 2.1 Forberedende kontrol

- Check tilslutningen i henhold til tilslutningsdiagram.
- Check, om installationen af anlægget er komplet.




### 2.2 Tænd for strømforsyningen



Hvis der ikke er nogen visning I displayet:

- Bus får ingen strøm.
- Fortrådning er afbrudt, tilslutninger byttet om.
- Rumapparat sidder ikke korrekt fast i bundpladen.

**Første gang, der tændes for strømforsyningen**  
Når der tændes for strømforsyningen første gang, skiftes automatisk til indstilling af apparatadresse. Idriftsættelsen kan kun fortsættes, hvis denne indstilling er udført. For nærmere detaljer, se afsnit 3.4 "Apparatadresse" nedenfor.

### 2.3 Indstillingsprocedure for serviceniveauet

1.	Tryk på overstyringsknappen i ca. 6 sekunder, til der vises et "A" i displayet.	
2.	Vælg de individuelle indstillinger fra nedenstående liste ved igen at trykke på overstyringsknappen.	
3.	Indstil de individuelle værdier med dreje-knappen.	

4. Når alle indstillinger er foretaget, afsluttes serviceniveauet med komfortknappen.	 
---	---

### Indstillinger på serviceniveauet:

---

#### Geografisk zone (lejlighed) A

*Den geografiske zone skal stemme overens med regulatoren.*

- Standardværdi **1**
- Indstillingsområde 1...126

---

#### Visningstype

*Visningstypen vælges blandt de gængse standarder:*

- Standardvisning **24h** °C
- Indstillingsmuligheder 24h, 12h °C, °F

---

#### Måleværdikorrektion for rumtemperatur c

*Den viste rumtemperatur kan i tilfælde af afvigelser tilpasses omgivelsesforholdene.*

- Standardværdi **0°C**
- Indstillingsområde -4.5...4.5°C /-9...9°F




---


**Send aktuel rumtemperaturværdi b**

*Den korrigerede aktuelle rumtemperaturværdi kan overføres til bussystemet.*

- Standardværdi **1**
  - Indstillingsmulighed **0/1**
    - 0 = send ikke
    - 1 = send
- 

**2.4 Indstillingsprocedure for ekspertniveauet**

1.	Tryk på overstyringsknappen i ca. 12 sekunder, til der vises "Prog." i displayet.	
2.	Vælg de individuelle indstillinger fra nedenstående liste ved igen at trykke på overstyringsknappen.	
3.	Indstil de individuelle værdier med dreje-knappen.	

<p>4. Når alle indstillinger er foretaget, afsluttes ekspertniveauet med komfortknappen. Undtagelse: Indstillingen "Apparatadresse" afsluttes med overstyringsknappen. For nærmere detaljer, se informationerne i nedenstående liste.</p>	
---	---

#### Indstillinger på ekspertniveauet:

---

**Programmerings-mode**

*For programmering af apparatadresse fra et tool.*

– Displayværdi Prog.

---

**Softwareversion**

– Displayværdi Softwareversion

---

**Apparatadresse partnerregulator P**

*Viser regulatorens apparatadresse i den samme geografiske zone (A). Rumapparatet er fjernbetjening for denne regulator.*

– Visningsområde 1...254

---

---




### Aktuel værditærskel for rumtemperatur

Bustrafikken af rumtemperaturen kan begrænses med tærskelfunktionen. I så fald leveres en måleværdi først ved overskridelse af tærskelværdien.

- Standardværdi **40 mK**
  - Område **20...300 mK**
- 

### Apparatadresse d

Bemærk: Når der tændes for strømforsyningen første gang, skiftes direkte til denne indstilling.

1. Start søgningen efter en fri apparatadresse med komfortknappen  . Ved behov kan individuelle indstillinger også foretages med drejeknappen.
2. Tryk på overstyringsknappen  for at afslutte indstillingen. Samtidig kontrolleres den indtastede adresse automatisk. Hvis der er fejl i indtastningen, gentages proceduren.


For nærmere oplysninger om apparatadresse, se beskrivelsen af Konnex-bussystemet i datablad CE1N3127.


- Fabriksindstilling **255**
  - Indstillingsområde **1...255**
-

## Vil du starte timerfunktionen for komfortdrift?



Du kan bruge timerfunktionen til at dække en tidsperiode, du selv har valgt. I denne periode holdes konstant komforttemperatur.




1. Tryk på timerknappen  for at starte funktionen. Klokkelættet kommer da frem eller en allerede aktiveret tid for slutningen af funktionen.
2. Indstil nu det ønskede klokkeslæt for slutningen af funktionen vha. drejeknappen.
3. Vent til displayet skifter. Indstillingen gemmes da automatisk.

For at afbryde timerfunktionen trykkes på overstyringsknappen .

## Bruger du rummet ikke-planmæssigt?




Hvis du forlader rummene før tiden eller begynder før det tidspunkt, du har valgt med regulatorens kontaktur, kan du skifte driftsform med overstyringsknappen og derved tilpasse klimaet til dine behov. Det aktuelle valg kan ses i displayfeltet.

	Komfort	<i>meget behageligt</i>
	Prækomfort	<i>behageligt</i>
	Økonomi	<i>minimalt energiforbrug</i>

**T**ip: Det aktuelt valgte virker kun til næste omkobling efter regulatorens kontaktur.

## Er det for varmt eller koldt?



Med drejeknappen kan du hæve/sænke setpunktet for rumtemperatur for komfortdrift  med indtil 3 °C (6 °F).

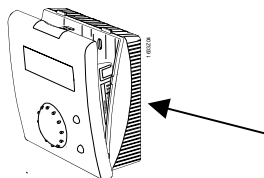
## Hvad betyder følgende indikeringer?



Følgende driftstilstande kan vises:

 Komfortdrift	 Komfortfunktion aktiv
 Prækomfortdrift	 Vent på regulatordata
 Økonomidrift	 Fejl
 Standby med frostbeskyttelse	 Indtastning ikke mulig i øjeblikket

- Oznaczenie typu

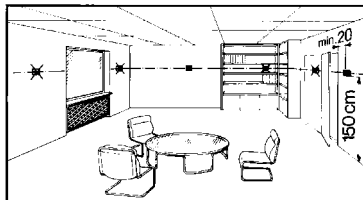


Zdejmij podstawę i otwórz obudowę popychając u góry wkrętakiem

## 1 Miejsce instalacji

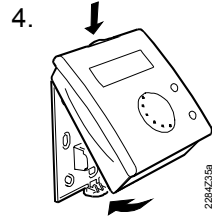
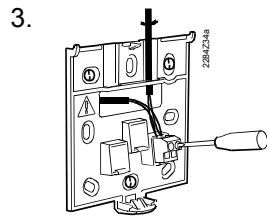
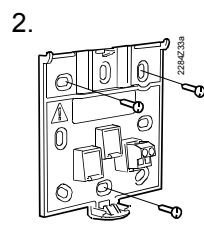
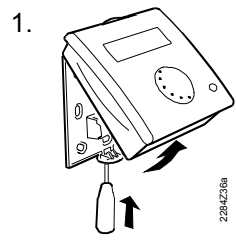
### 1.1 Wybór miejsca instalacji

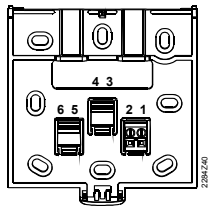
- Należy instalować w miejscu suchym (a w przypadku występowania dużych wahań - w pomieszczeniu odniesienia), np. w salonie, biurze, itp.
- Dopuszczalna temperatura zewnętrzna: 0...50 °C
- Zawory termostaticzne grzejników w pomieszczeniu odniesienia muszą być całkowicie otwarte
- Należy montować na ścianie



## 1.2 Zainstalowanie i podłączenie

- Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla instalacji elektrycznych
- Przewód do regulatora przenosi niskie napięcie
- Przewód sygnałowy nie może przebiegać równoległe do napięciowych przewodów zasilających
- Dopuszczalne długości kabla:  
Informacje na ten temat można znaleźć w karcie katalogowej Konnex CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* Nie zamieniać biegunów

## 2 Uruchomienie

### 2.1 Kontrola wstępna

- Należy sprawdzić, czy przewody zostały podłączone zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych instalacji
- Należy sprawdzić, czy podłączanie instalacji zostało zakończone

### 2.2 Włączenie zasilania


Jeżeli na wyświetlaczu nie ma obrazu, przyczyną może być:




- Brak zasilania magistrali
- Uszkodzone lub nieprawidłowo podłączone przewody
- Nieprawidłowe podłączenie zasilania w podstawie zadajnika

#### **Pierwsze włączenie zasilania**

Po pierwszym włączeniu zasilania zadajnika, na wyświetlaczu wyświetlany jest obraz umożliwiający ustawienie adresu urządzenia. Kolejne etapy uruchamiania mogą być wykonane dopiero po prawidłowym ustawieniu adresu. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w punkcie "Adres urządzenia d" w części 3.4.

### **2.3 Procedura ustawiania na poziomieserwisowym**

1.	Wcisnąć przycisk obecności na około 6 sekund do pojawienia się "A" na wyświetlaczu.	
----	---	---

2.	Z wyświetlonej listy wybrać ustawienia, posługując się przyciskiem obecności.	
3.	Pokrętleń ustawić poszczególne wartości.	
4.	Po wykonaniu wszystkich ustawień, nacisnąć przycisk Komfort, żeby opuścić poziom serwisowy.	

### Ustawienia wykonywane na poziomie serwisowym:

#### Strefa geograficzna (apartament) A

*Strefa geograficzna musi być taka sama, jak strefa geograficzna regulatora.*

- Wartość domyślna **1**
- Zakres ustawiania **1...126**

#### Jednostki

*Opcje standardowe:*

- Wartości domyślne **24h** **°C**
- Opcje do wyboru **24h, 12h** **°C, °F**

---

### **Korekcja wartości mierzonej dla temperatury pomieszczenia**

*W przypadku występowania odchyłek możliwe jest ustawienie wyświetlanej temperatury pomieszczenia odpowiadającej temperaturze efektywnej*

- Wartość domyślna **0 °C**
- Zakres ustawiania **-4.5...4.5 °C/-9...9 °F**

---


### **Wysyłanie aktualnej temperatury pomieszczenia b**




*Skorygowana aktualna wartość temperatury pomieszczenia może być przesyłana na magistralę.*

- Wartość domyślna **1**
- Opcje ustawiania **0/1**
  - 0 = nie wysyłana
  - 1 = wysyłana

---

## **2.4 Procedura ustawiania na poziomie eksperta**

1.	Wciśnij przycisk obecności na około 12 sekund do pojawienia się "Prog." na wyświetlaczu.	
----	--	---

2.	Z wyświetlonej listy wybierz indywidualne ustawienia, naciskając przycisk obecności.	
3.	Pokrętle ustaw poszczególne wartości.	
4.	Po wykonaniu wszystkich ustawień, naciśnij przycisk Komfort, żeby opuścić poziom eksperta.	

#### Ustawienia wykonywane na poziomie eksperta:

##### Tryb programowania

*Do ustawiania adresu urządzenia.*

– Wyświetlacz Prog.

##### Wersja oprogramowania

– Wyświetlacz Wersja oprogramowania

##### Adres współpracującego regulatora P

*Wskazuje adres regulatora w tej samej strefie geograficznej (A).*

*Zadajnik jest zdalnym ustawnikiem dla tego regulatora.*

– Zakres wyświetlacza 1...254

---



**Wartość progowa temperatury pomieszczenia**

*Używając funkcji progowej, można ograniczyć wartość temperatury przesyłaną magistralą. W takim przypadku wartość mierzona jest przesyłana tylko wtedy, gdy przekroczona zostanie wartość progowa.*

- Wartość domyślna **40 mK**
  - Zakres **20...300 mK**
- 

**Adres urządzenia d**

*Uwaga: Po pierwszym podłączeniu zasilania do zadajnika następuje automatyczne wyświetlenie tego obrazu.*

1. Naciśnięcie przycisku Komfort  rozpoczyna proces wyszukiwania pierwszego wolnego adresu urządzenia. W razie potrzeby, można użyć pokrętki do wykonania indywidualnych ustawień.
2. Naciśnięcie przycisku obecności  zatwierdza ustawienie. Wprowadzony adres jest automatycznie sprawdzany. Jeżeli wprowadzona wartość jest błędna, procedurę należy powtórzyć.

*Szczegółowe informacje o adresie urządzenia można znaleźć w karcie katalogowej magistrali Konnex - CE1N3127.*


- Wartość domyślna **255**
  - Zakres ustawiania **1...255**
- 




## Czy chcesz utrzymać tryb Komfort przez określony czas?



Funkcja zegara służy do ustawiania wybranego przedziału czasu. W trakcie trwania wybranego okresu będzie realizowany ciągły tryb Komfort.




1. Najpierw naciśnij przycisk zegara  Pojawi się bieżąca godzina albo czas, który został wcześniej uaktywniony jako koniec działania funkcji.
2. Posługując się pokrętkiem ustaw wymagany czas końca działania funkcji.
3. Poczekaj, aż zmieni się obraz na wyświetlaczu. Ustawienie zostanie automatycznie zachowane.

Aby przerwać działanie funkcji zegara, należy nacisnąć przycisk obecności 

## Czy chcesz zmienić sposób sterowania?



Jeżeli pomieszczenie ma być używane lub opuszczone wcześniej, niż zostało to zaprogramowane przełącznikiem czasowym regulatora, to po naciśnięciu przycisku obecności można zmienić tryb pracy, dostosowując warunki w pomieszczeniu do indywidualnych wymagań. Na wyświetlaczu wyświetli się wybrany tryb pracy.

- |   |             |                                       |
|---|-------------|---------------------------------------|
|  | Komfort     | <i>warunki najbardziej komfortowe</i> |
|  | PreKomfort  | <i>warunki komfortowe</i>             |
|  | Ekonomiczny | <i>minimalne zużycie energii</i>      |

**Wskazówka:** Aktualnie wybrany tryb pracy będzie obowiązywał do chwili, gdy przełącznik czasowy regulatora uaktywni następny czas.

## Czy jest za gorąco albo za zimno?











Posługując się pokrętełłem, można zwiększyć lub zmniejszyć wartość zadaną temperatury pomieszczenia dla trybu Komfort ☀ maksymalnie o 3 °C (6 °F).

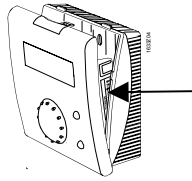
## Co oznaczają wyświetlane symbole?



Na wyświetlaczu mogą być wyświetlane następujące stany:

 Tryb Komfort	 Funkcja Komfort aktywna
 Tryb PreKomfort	 Oczekiwanie na dane regulatora
 Tryb Ekonomiczny	 Alarm
 Ochrona (przed zamarzaniem)	 W tej chwili nie można wprowadzać danych

- Výrobný štítok

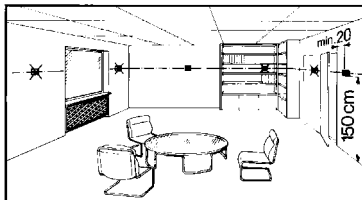


Pri demontáži sokla vrchné zablokovanie zatlačiť skrutkovačom dole a otvoriť prístroj.

## 1 Montáž

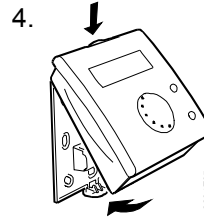
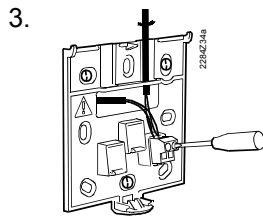
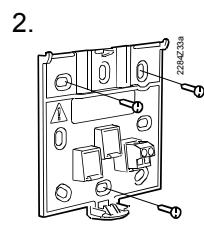
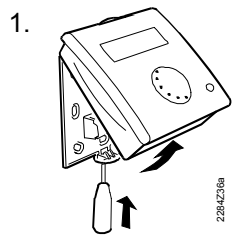
### 1.1 Určenie miesta montáže

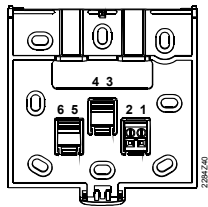
- V suchej miestnosti (vplyv priestoru na referenčný priestor), napr. obytná izba, kancelária atď.
- Dovolená teplota okolia je 0...50°C
- Termostatické ventily otvoriť v referenčnej miestnosti naplno.
- Montáž na stenu



## 1.2 Namontovanie a prekáblovanie

- Je nutné dbať na miestne predpisy.
- Spojenie k regulátoru je vedené malým napätím.
- Káble snímačov nesmú byť vedené paralelne s elektrickými vodičmi.
- Dovoľené dĺžky vodičov:  
pozri Konnex popis CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* nevymeniteľné

## 2 Uvedenie do prevádzky

### 2.1 Pripravené kontroly

- Prekáblovanie skontrolovať podľa schémy zapojenia
- Kompletne preskúšať izoláciu zariadenia

### 2.2 Zapnutie napájania





V prípade, že sa nezjaví žiadne zobrazenie:

- Bus nemá žiadne napájanie
- Prekáblovanie je prerušené, napojenia sú zamenené
- Priestorový prístroj nie je správne zacvaknutý v sokly

### Prvotné napájanie

Pri prvom napájaní sa premení automaticky nastavenie adresy prístroja. Uvedenie do prevádzky sa môže teraz previesť, ak toto nastavenie prebehlo úspešne. Tento priebeh je popísaný v nastavení „adresy prístroja“ (úroveň odborníka).

### 2.3 Priebeh nastavenia servisnej úrovni

1.	Zatlačte tlačidlo prítomnosti na cca 6 sekúnd až sa zjaví "A".	
2.	Jednotlivé nastavenia zvolíte z následného zoznamu opäť s tlačidlom prítomnosti.	
3.	Nastavte s otočným tlačidlom jednotlivé hodnoty.	
4.	S tlačidlom komfortu opustíte po úspešnom nastavení servisnú úroveň.	

## Nastavenie servisnej úrovne:

---

### Geografická zóna (izba) A

*Geografická zóna musí navzájom súhlasiť s regulátorom.*

- Štandardné hodnoty **1**
- Rozsah nastavenia 1...126

---

### Druh zobrazenia

*Druh zobrazenia je nastaviteľný medzi bežným nastavením.*

- Štandardné zobrazenie **24h** °C
- Možnosti nastavenia 24h, 12h °C, °F

---

### Oprava nameranej hodnoty teploty priestoru c

*Zobrazená teplota priestoru sa môže pri odchýlkach prispôsobiť na pomery okolia.*

- Štandardná hodnota **0 °C**
- Rozsah nastavenia -4.5...4.5 °C/-9...9 °F





---

### Rozoslanie skutočnej hodnoty teploty priestoru b

*Opravená skutočná hodnota teploty priestoru sa môže odložiť do Bus system.*

- Štandardná hodnota **1**
  - Možnosť nastavenia 0/1
- 0 = nezaslať  
1 = zaslať

## 2.4 Priebek nastavenia úroveni odborníka

1.	Zatlačte tlačidlo prítomnosti na cca. 12 sekúnd až sa zjaví "Prog." .	
2.	Jednotlivé nastavenia sa volia z následného zoznamu a zvolia sa opätovne s tlačidlom prítomnosti.	
3.	Nastavte s otočným tlačidlom jednotlivé hodnoty.	
4.	S tlačidlom komfortu opustíte po úspešnom nastavení úroveň odborníka. Výnimka: nastavenie "adresa prístroja" sa opustí s tlačidlom prítomnosti, ďalšie údaje k tomu pozri údaje v následnom zozname.	

## Nastavenie úrovne odborníka:

---

### Programovací modus

*Programovaniu adresy prístroja sa deje cez nástroj.*

– Zobrazená hodnota                      Prog.

---

### Softvérová verzia

– Zobrazená hodnota                      Softvérová verzia

---

### Adresa prístrojov Partner- Regulátor P

*Ukáže adresu prístroja regulátora v rovnakej geografickej zóne (A).*

*Priestorový prístroj je diaľkovým ovládaním tohto regulátora.*

– Rozsah zobrazenia                      1...254

---

### Prahová skutočná hodnota teploty priestoru

*Prevádzka Busu priestorovej teploty je ohraničená s prahovou*

*funkciou. Meraná hodnota sa uloží pri prekročení prahu.*

– Štandardná hodnota                      **40 mK**




– Rozsah                                      20...300 mK

---

---

## Adresa prístroja d

Upozornenie: pri prvom napájaní sa priamo premení do tohto nastavenia.

1. Štartujte s tlačidlom komfortu   hľadanie voľnej adresy prístroja. V prípade potreby je možné previesť s otočným tlačidlom individuálne nastavenie.
2. S tlačidlom prítomnosti  uzatvoríte nastavenie. Pritom sa automaticky kontroluje zadanie adresy. Pri chybnom zadaní je nutné previesť opätovne celý priebeh.


Ďalšie informácie o adrese prístroja môžete prevziať z popisu *Konnex Bussystems CE1N3127*.


- Továrenské nastavenie **255**
  - Rozsah nastavenia **1...255**
-

### Chcete štartovať časovú funkciu komfortná prevádzka?



Môžete nechať nabehnúť jeden vami zadaný časový rozsah s časovou funkciou. Počas tejto doby je trvalo zaručená komfortná prevádzka.




1. Stlačte časové tlačidlo  aby sa štartovala funkcia. Zjavia sa hodiny, alebo už aktivovaný čas pre koniec funkcie.
2. Nastavte teraz s otočným tlačidlom želaný koniec času pre koniec funkcie.
3. Čakajte pokiaľ sa zmení zobrazenie, zobrazenie sa automaticky uloží.

Ak chcete prerušiť časovú funkciu, zatlačte na tlačidlo  prítomnosti.

## Používate priestor neplánovane?




V prípade, že ste priestory predčasne opustili alebo skôr obsadili ako je to zvolené cez spínacie hodiny regulátora, môžete s tlačidlom prítomnosti prepnúť druh prevádzky a tak prispôsobiť klímu svojim požiadavkám. Aktuálna voľba je viditeľná na displeji.

	Komfort	<i>veľmi pohodlné</i>
	Pro komfort	<i>pohodlné</i>
	Ekonomická	<i>minimálna energetická náročnosť</i>

**T***ip: aktuálna voľba pôsobí len po nasledujúce zapnutie podľa spínacích hodín regulátora.*

## Je vám príliš chladno alebo príliš teplo?



S otočným tlačidlom môžete žiadanú hodnotu teploty priestoru nastaviť na komfortnú prevádzku  podľa pohodlia až o 3 °C (6 °F) vyššie alebo nižšie.

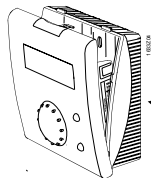
## Čo znamenajú nasledovné zobrazenia?



Môžu sa zobrazit' nasledovné prevádzkové stavy.

 Komfortná prevádzka	 Komfort. funkcia aktív.
 Pro komfort. prevádzka	 Čakanie na údaje regulátora
 Ekonomická prevádzka	 Porucha
 Ochranná prevádzka (Protimrazová ochrana)	<b>OFF</b> Momentálne nie je možný žiadny údaj

- Típusmegjelölés

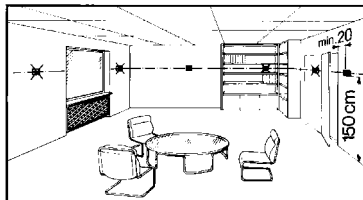


Távolítsa el a készülék fedelét az alaplapról egy csavarhúzóval, a tetején lévő gomb be-nyomásával.

## 1 Telepítés helye

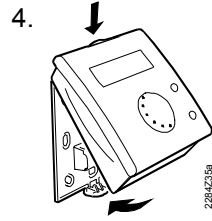
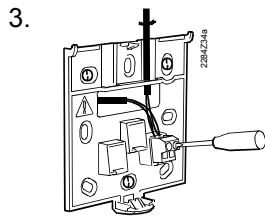
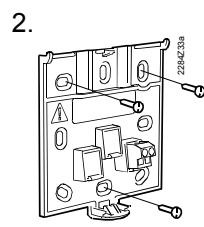
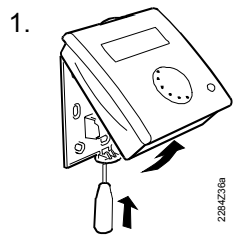
### 1.1 A telepítés helyének kiválasztása

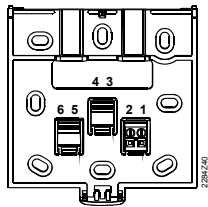
- Száraz helyen (zavaró tényezők esetén a referenciahelyiségben), pl.: nappaliban, irodában, stb.
- Megengedett környezeti hőmérséklet: 0...50 °C
- A referenciahelyiségben található radiátorszelepeknek teljesen nyitva kell lenniük.
- Falra szerelés



## 1.2 Felszerelés és kábelezés

- Helyi szabályozás elektromos szerelési munkáira vonatkozó előírásoknak eleget kell tenni
- A szabályozó adatátviteli kábellel csatlakozik.
- Az érzékelő kábel nem futhat párhuzamosan erőátviteli kábel mellett.
- Megengedett kábelhossz:  
Hivatkozás: Konnex Data Sheet CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* Nem felcserélhető

## 2 Üzembe-helyezés

### 2.1 Előkészítő ellenőrzések

- Ellenőrizze a kábelezést a készülék bekötési diagram szerint.
- Győződjön meg, hogy a készülék felszerelése, bekötése megtörtént.

### 2.2 Bekapcsolás

Ha nincs kijelzés:



- Busz nem kap betáplálást
- Kábelszakadás, bekötés fel van csérélve



- Helyiségkezelő egység nincs helyesen csatlakoztatva az alaplaphoz.

### **Első bekapcsolás**

A helyiségkezelő egység első bekapcsolásakor, a kijelzőn beállítható a készülék címe. A következő lépést akkor lehet megtenni, ha a cím sikeresen be lett állítva. Részletek: "Készülék címzés" a 3.4 részben.

### **2.3 Beállítási eljárás szerviz szinten**

1.	Nyomja meg a Jelenlét gombot kb. 6 másodpercig, amíg "A" jelenik meg a kijelzőn.	
2.	Válassza ki egyéni beállításait a következő listából a Jelenlét gomb megnyomásával.	

3.	Állítsa be egyéni értékeit a Beállító tekerő-gombbal.	
4.	Miután megtette az összes beállítást hagyja el a szerviz szintet a Komfort gomb megnyomásával.	

### Szerviz szinten szükséges beállítások:

#### Elhelyezkedési zóna (apartman) 'A'

*Az elhelyezkedési zónának egyeznie kell a szabályozóéval.*

- Alapérték **1**
- Beállítási sáv 1...126

#### Kijelzés módja

*Állandók választása:*

- Alapkijelzés **24h** °C
- Beállítási lehetőségek 24h, 12h °C, °F

---

**Mért helyiséghőmérséklet érték utóállítása**

*Ha eltérés van a kijelzett helyiséghőmérsékletet be lehet állítani, hogy egyezzen a valós hőmérséklettel.*

- Alapérték **0 °C**
- Beállítási sáv **-4.5...4.5 °C / -9...9 °F**

---



**Az aktuális helyiséghőmérséklet továbbítása 'b'**



*Az aktuális helyiséghőmérséklet értéket át lehet küldeni a buszrendszerre.*

- Alapérték **1**
- Beállítási lehetőségek **0/1**
  - 0 = nem küld
  - 1 = küld

---

**2.4 Beállítási eljárás mérnöki szinten**

1.	Nyomja meg a Jelenlét gombot kb. 12 másodpercig, amíg "Prog." jelenik meg a kijelzőn.	
2.	Válassza ki egyéni beállításait a következő listából a Jelenlét gomb megnyomásával.	

3.	Állítsa be egyéni értékeit a Beállító tekerő-gombbal.	
4.	Miután megtette az összes beállítást hagyja el a mérnöki szintet a Komfort gomb meg-nyomásával.	

### Mérnöki szinten szükséges beállítások:

---

#### Programozási mód

*A készülék címének beállítására.*

– Kijelző

Prog.

---

#### Szoftver verzió

– Kijelző

Szoftver verzió

---

#### A partner szabályozó készülék címe 'P'

*Az azonos elhelyezkedési zónában (A) található szabályozó készülék címét mutatja. A helyiségkezelő a távkezelő egysége ennek a szabályozónak.*

– Kijelző tartomány

1...254

---




**A helyiséghőmérséklet aktuális küszöbértéke**

A kőszöb funkciót használva a buszforgalmat lehet korlátozni. A helyi-séghőmérséklet abban az esetben kerül elküldésre, ha az egy bizonyos értéket meghalad.

- Alapérték **40 mK**
  - Beállítási sáv **20...300 mK**
- 

**Készülék címzés 'd'**

Megjegyzés: A helyiségkezelő egység első alkalommal történő bekapcsolásakor automatikusan ez a kijelző jelenik meg.

1. Nyomja meg a Komfort gombot   szabad készülék cím kereséshez. Ha szükséges a tekerőgomb is használható egyéni beállításokhoz.
2. Nyomja meg a Jelenlét gombot  a beállítások befejezéséhez. Evvel egyidőben a készülék cím is automatikusan ellenőrzésre kerül. Ha a bevitel rossz volt, ismétlje meg az eljárást.


A készülék címzésről további részletes információ Konnex busz rendszer leírásban található, Data Sheet CE1N3127.


- Alapérték **255**
  - Beállítási sáv **1...255**
-

## Szeretné elindítani a Komfort mód időzítő funkciót?



Az időzítő funkció egy Ön által kiválasztott időtartam lefedésére használható. Ezen időtartam alatt folyamatos Komfort mód biztosított.




1. A kezdéshez, nyomja meg az időzítés gombot . Megjelenik a napi időpont, vagy pedig az aktivált funkció végét jelentő időpont.
2. A Használja a beállító gombot az adott funkció végének beállítására.
3. Várjon amíg a kijelző átvált. A beállítás automatikusan eltárolódik.

Az időzítő funkció megszakításához nyomja meg a jelenlét gombot .

## Szeretné a helyiséget időprogramon kívül használni?



Ha használni szeretné, vagy korábban szeretné elhagyni a helyiséget, mint a szabályozó időprogramja, akkor a jelenlét gomb megnyomásával átválthatja működési módot a klímaigénynek megfelelően. A kijelző a választott módot jelzi.

	Komfort	<i>nagyon komfortos</i>
	Prekomfort	<i>komfortos</i>
	Economy	<i>minimum energia fogyasztás</i>

*Tipp: A pillanatnyi választás addig érvényes, amíg a szabályozó időkapcsolója át nem kapcsolja a következő időtartományra.*

## Nagyon melege van vagy nagyon fázik?



A beállító gombbal emelheti illetve csökkentheti a helyiség hőmérséklet alapjelet Komfort módban ☀ maximum 3C fokkal.

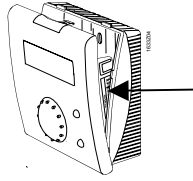
## Mit jelentenek a következő kijelzések?



A következő működési állapotok jelennek meg:

- |                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Komfort mód           | Komfort funkció aktív                 |
| Prekomfort mód        | Várakozás szabályozó adatokra         |
| Economy mód           | Hiba                                  |
| Védelem (fagyvédelem) | Belépés nem lehetséges pillanatnyilag |

- Ochrana typu

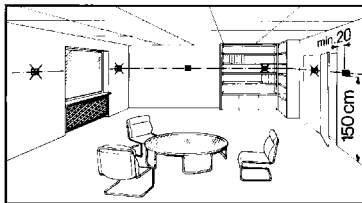


Po odstranění soklu stiskněte horní uzávěr s otočným šroubem a otevřete pouzdro.

## 3 Montáž

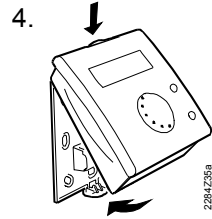
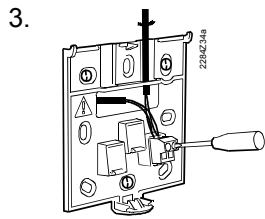
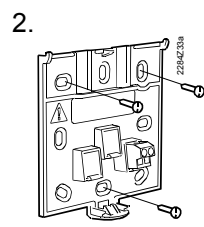
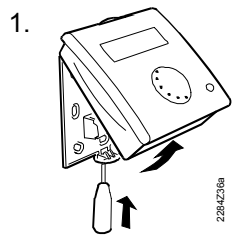
### 3.1 Určení montážního místa

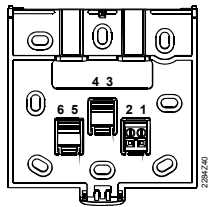
- V suché místnosti (při vlivu prostoru v referenční místnosti), např. v obývacím pokoji, kanceláři apod.
- Přípustná teplota okolí je 0...50°C
- Termostatické ventily v referenční místnosti úplně otevřené
- Montáž na stěnu



### 3.2 Namontování a připojení

- Je nutné dodržovat místní předpisy pro elektrickou instalaci.
- Vodiče pro připojení k regulátoru jsou pod malým napětím.
- Vedení čidla nesmí být položeno paralelně se sítovým vedením.
- Přípustná délka vedení:  
Viz. popis Konnex CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |

\* nesmí být vyměněn

## 4 Uvedení do provozu

### 4.1 Přípravné kontroly

- Zkouška zapojení vodičů podle schématu připojení
- Přezkoušení zařízení na úplnou instalaci

### 4.2 Zapojení napájení





Pokud se nerozsvítí žádné zobrazení:

- Bus není napájen
- Zapojení vodičů je přerušeno, výměna ukončení
- Prostorový přístroj není správně zaklapnut do soklu

### První napájení

Po prvním napájení dojde automaticky ke změně nastavení adresy přístroje. Uvádění do provozu může dále pokračovat, jen pokud je toto nastavení úspěšně provedeno. Průběh této funkce je popsán v nastavení "Adresy přístroje" (úroveň odborníka na topení).

### 4.3 Postup nastavení pro servisní úroveň

1	Stiskněte prezenční tlačítko po dobu cca. 6 sekund, až se rozsvítí "A".	
2	Jednotlivá nastavení z následujícího seznamu zvolte opět pomocí prezenčního tlačítka.	
3	Otočným knoflíkem pak nastavte jednotlivé hodnoty.	
4	Pomocí tlačítka Komfort opusťte po úspěšném nastavení servisní úroveň.	

## Nastavení servisní úrovně:

---

### Geografická zóna (Apartment) A

*Geografická zóna se musí zhodovat s regulátorem.*

- Standardní hodnota **1**
- Rozsah nastavení 1...126

---

### Druh zobrazení

*Druh zobrazení lze vybrat z běžných standardů.*

- Standardní zobrazení **24h** °C
- Možnost nastavení 24h, 12h °C, °F

---

### Korekce měřené prostorové teploty c

*Zobrazenou prostorovou teplotu je možné při odchylkách přizpůsobit podmínkám okolí.*

- Standardní hodnota **0 °C**
- Rozsah nastavení -4.5...4.5 °C / -9...9 °F





---

### Zaslání skutečné prostorové teploty b

*Příchozí skutečnou prostorovou teplotu lze ukládat v systému Bus.*

- Standardní hodnota **1**
- Možnost nastavení 0/1
  - 0 = není zaslaná
  - 1 = je zaslaná

#### 4.4 Postup nastavení pro úroveň odborníka na topení

1.	Stiskněte prezenční tlačítko po dobu cca. 12 sekund, až se rozsvítí "Prog.".	
2.	Jednotlivá nastavení z následujícího seznamu zvolte opět pomocí prezenčního tlačítka.	
3.	Otočným knoflíkem pak nastavte jednotlivé hodnoty.	
4.	Pomocí tlačítka Komfort opusťte po úspěšném nastavení úroveň pro odborníka na topení. Výjimka: Nastavení "Adresa přístroje" lze opustit pomocí prezenčního tlačítka, další údaje viz. následující seznam.	

## Nastavení úrovně pro odborníka na topení:

---

### Programovatelný mód

*Pro programování adresy přístroje pomocí Toolu.*

– Zobrazená hodnota                      Prog.

---

### Verze softwaru

– Zobrazená hodnota                      Verze softwaru

---

### Adresa přístroje spolupracujícího regulátoru P

*Zobrazuje adresu přístroje regulátoru ve stejné geografické zóně (A). prostorový přístroj slouží pro dálkové ovládání tohoto regulátoru.*

– Rozsah zobrazení                      1...254

---

### Hraniční hodnoty skutečné prostorové teploty

*Přenos prostorové teploty Busem je možné omezit funkcí hraničních hodnot. Měřená hodnota je přenášena při překročení hraniční hodnoty.*

– Standardní hodnota                      **40 mK**



– Rozsah                                      20...300 mK

---

---

## Adresa přístroje d

*Poznámka: Při prvním zapojení napájení je přímo změněna na toto nastavení.*

1. Tlačítkem **Komfort**  začnete vyhledávání volné adresy přístroje. Podle přeby je možné zvolit individuální nastavení pomocí otočného knoflíku.
2. Prezenčním tlačítkem  ukončete nastavení. Přitom je automaticky kontrolované zadání adresy. Při chybném zadání je postup opět proveden od začátku.


*Další informace o adresách přístroje jsou k dispozici v popisu systému Bus Konnex CE1N3127.*

- Tovární nastavení **255**
  - Rozsah nastavení **1...255**
-

### Přejete si spustit funkci časovače pro komfortní režim?



Můžete použít funkci časovače pro překrytí Vámi zvoleného časového úseku. V průběhu tohoto času bude zajištěn komfortní režim.




1. Pro spuštění stiskněte tlačítko . Zobrazí se denní čas nebo čas, který byl zadán pro ukončení této funkce.
2. Použijte nastavovací knoflík pro zadání požadovaného času ukončení této funkce
3. Počkejte dokud se zobrazení nezmění. Nastavení se automaticky uloží.

Pro přerušení funkce časovače stiskněte přítomnostní tlačítko 

## Přejete si neplánovaně využít prostor ?




Pokud si přejete použít nebo opustit prostor dříve než jste plánovaly dle časového programu, můžete stiskem přítomnostního tlačítka změnit druh provozu podle Vašeho požadavku. Displej bude zobrazovat Váš výběr.

	Komfort	<i>velmi komfortní</i>
	Předkomfor	<i>komfortní</i>
	Úsporný	<i>minimální spotřeba energie</i>

**T**ip: Odpovídající výběr trvá pouze do další změny časového programu regulátoru.

## Je Vám příliš horko nebo zima?









Použitím nastavovacího knoflíku můžete zvýšit nebo snížit nastavení prostorové teploty pro komfortní režim  maximálně o 3 °C (6 °F).

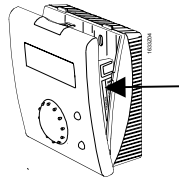
## Co znamenají následující zobrazení?



Následující provozní stavy mohou být zobrazeny:

- |  |   |
|--|---|
|  Komfortní provoz     |  Aktivní funkce časovače         |
|  Předkomfortní provoz |  Čekání na data z regulátoru     |
|  Úsporný provoz       |  Porucha                         |
|  Protimrazová ochrana |  Programování momentálně nemožné |

- Τύπος

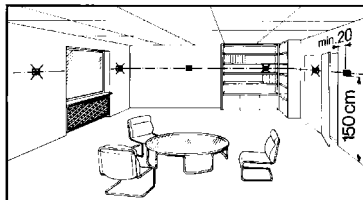


Αφαιρέστε τη βάση και ανοίξτε την πρόσοψη, πιέζοντας με ένα κατσαβίδι το επάνω μέρος προς τα κάτω.

## 1 Θέση εγκατάστασης

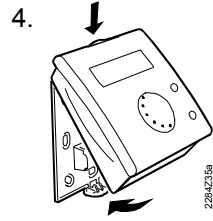
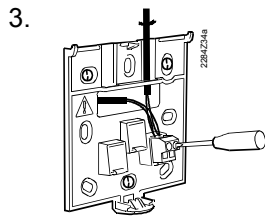
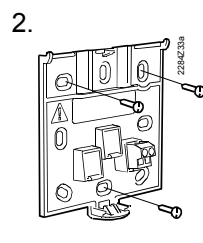
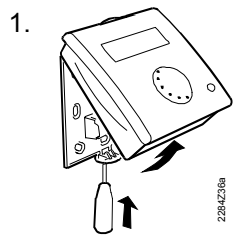
### 1.1 Επιλογή της θέσης εγκατάστασης

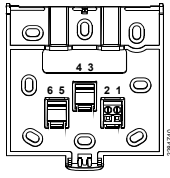
- Σε ξηρό μέρος (σε εγκαταστάσεις με επίδραση θερμοκρασίας χώρου στο χώρο αναφοράς), π.χ. σε καθιστικά, γραφεία, κλπ.
- Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0...50 °C
- Οι θερμοστατικές βάνες των θερμαντικών σωμάτων στο χώρο αναφοράς πρέπει να είναι εντελώς ανοικτές
- Επιτοίχια ανάρτηση



## 1.2 Εγκατάσταση και καλωδίωση

- Θα πρέπει να τηρούνται οι εγχώριοι κανονισμοί για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις
- Το καλώδιο προς τον ελεγκτή φέρει χαμηλή τάση
- Τα καλώδια των αισθητηρίων δεν πρέπει να οδεύουν παράλληλα με τα καλώδια κεντρικής παροχής δικτύου
- Επιτρεπτά μήκη καλωδίων:  
Ανατρέξτε στο Τεχνικό Φυλλάδιο Konnex CE1N3127.





- |   |     |              |
|---|-----|--------------|
| 1 | CE+ | Konnex TP1 * |
| 2 | CE- | Konnex TP1 * |
| 3 | -   | -            |
| 4 | -   | -            |
| 5 | -   | -            |
| 6 | -   | -            |
- \* Μη εναλλάξιμα

## 2 Ρύθμιση σε λειτουργία

### 2.1 Προπαρασκευαστικοί έλεγχοι

- Ελέγξτε εάν η συμμάτωση ακολουθεί το διάγραμμα σύνδεσης της εγκατάστασης
- Βεβαιωθείτε ότι έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση των σχετικών συστημάτων

### 2.2 Ρευματοδότηση




Εάν δεν υπάρχει ένδειξη οθόνης:


- Δεν υπάρχει παροχή ισχύος στο bus
- Η συμμάτωση έχει διακοπεί, δεν έχουν γίνει σωστά οι συνδέσεις
- Η μονάδα χώρου δεν είναι σωστά ρυθμισμένη στη βάση

### Παροχή ισχύος για πρώτη φορά

Όταν η μονάδα χώρου λαμβάνει ρεύμα για πρώτη φορά, ρυθμίζετε στην οθόνη τη διεύθυνση της συσκευής. Για να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια ρύθμισης σε λειτουργία, η διεύθυνση της συσκευής θα πρέπει να έχει δοθεί σωστά. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο "Διεύθυνση συσκευής d" στο τμήμα 3.4.

### 2.3 Διαδικασία ρυθμίσεων για το επίπεδο service

1.	Πιέστε το πλήκτρο παρουσίας για περίπου 6 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "A" στην οθόνη.	
2.	Με το πλήκτρο παρουσίας, επιλέγετε την κάθε ρύθμιση, όπως παρουσιάζεται στην κατάσταση που ακολουθεί.	
3.	Θέστε την κάθε τιμή με το ποτενσιόμετρο ρυθμίσεων.	

4. Αφού ολοκληρώσετε όλες τις ρυθμίσεις, εγκαταλείπετε το επίπεδο service, πιέζοντας το πλήκτρο τρόπου λειτουργίας Comfort.	
---	--

**Ρυθμίσεις που ορίζονται στο επίπεδο service :**

**Γεωγραφική ζώνη (διαμέρισμα) A**

*Η γεωγραφική ζώνη πρέπει να συμφωνεί με την αντίστοιχη του ελεγκτή*

- Εργοστασιακή τιμή **1**
- Περιοχή ρύθμισης **1...126**

**Είδος ενδείξεων οθόνης**

*Επιλογή συνήθους προτύπου:*

- Εργοστασιακή ρύθμιση  
ένδειξης οθόνης **24h** **°C**
- Δυνατότητες ρύθμισης **24h, 12h** **°C, °F**

**Ρύθμιση μετρούμενης τιμής της θερμοκρασίας χώρου**

*Εάν υπάρχουν αποκλίσεις, η εμφανιζόμενη θερμοκρασία χώρου μπορεί να ρυθμιστεί, για να συμφωνεί με την ισχύουσα θερμοκρασία χώρου*



- Εργοστασιακή τιμή **0 °C**
- Περιοχή ρύθμισης **-4.5...4.5 °C / -9...9 °F**



**Ενημέρωση της πραγματικής θερμοκρασίας χώρου b**

*Η μετρούμενη πραγματική τιμή της θερμοκρασίας χώρου μπορεί να διοχετευτεί στο σύστημα του bus.*

- Εργοστασιακή τιμή **1**
  - Δυνατότητες ρύθμισης **0/1**
- 0 = να μην αποσταλεί  
1 = να αποσταλεί

**2.4 Διαδικασία ρυθμίσεων για το επίπεδο expert**

1.	Πιέστε το πλήκτρο παρουσίας για περίπου 12 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "Prog."	
2.	Με το πλήκτρο παρουσίας, επιλέγετε την κάθε μεμονωμένη ρύθμιση, όπως παρουσιάζεται στην κατάσταση που ακολουθεί.	

3.	Θέστε την κάθε τιμή με το ποτενσιόμετρο ρυθμίσεων.	
4.	Αφού ολοκληρώσετε όλες τις ρυθμίσεις, εγκαταλείπτε το επίπεδο expert, πιέζοντας το πλήκτρο τρόπου λειτουργίας Comfort.	

### Ρυθμίσεις που ορίζονται στο επίπεδο expert:

#### Τρόπος προγραμματισμού

*Για ρύθμιση της διεύθυνσης συσκευής μέσω οργάνου.*

– Ένδειξη οθόνης Prog.

#### Έκδοση λογισμικού

– Ένδειξη οθόνης Software version

#### Διεύθυνση συσκευής του συνεργαζόμενου ελεγκτή P

*Δείχνει τη διεύθυνση του ελεγκτή που βρίσκεται στην ίδια γεωγραφική ζώνη (A). Η μονάδα χώρου συνιστά τη διάταξη απομακρυσμένης ρύθμισης αυτού του ελεγκτή.*

– Περιοχή ενδείξεων 1...254

---



## Κατώφλι πραγματικής τιμής της θερμοκρασίας χώρου

Με τη λειτουργία ορισμού κατωφλίου, η διακίνηση της θερμοκρασίας μέσω του bus μπορεί να περιοριστεί. Σε αυτή την περίπτωση, μια μετρούμενη τιμή δίδεται, μόνο όταν υπερβαίνει την τιμή κατωφλίου.

- Εργοστασιακή τιμή **40 mK**
  - Περιοχή ρύθμισης 20...300 mK
- 

### Διεύθυνση συσκευής d

Σημείωση: Όταν η μονάδα χώρου συνδέεται με την παροχή ισχύος για πρώτη φορά, η οθόνη αλλάζει αυτομάτως στις εξής ενδείξεις.

1. Πιέστε το πλήκτρο τρόπου λειτουργίας Comfort  για να ξεκινήσει η αναζήτηση διεύθυνσης μιας ελεύθερης συσκευής. Εάν χρειάζεται, μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ποτενσιόμετρο, για να γίνουν μεμονωμένες ρυθμίσεις.
2. Πιέστε το πλήκτρο παρουσίας  για να ολοκληρώσετε αυτή τη ρύθμιση. Ταυτόχρονα γίνεται αυτόματος έλεγχος της διεύθυνσης που έχει εισαχθεί. Εάν η εισαγωγή της διεύθυνσης είναι λανθασμένη, επαναλάβετε τη διαδικασία.


Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διεύθυνση συσκευής ανατρέξτε στην περιγραφή του συστήματος bus Konnex, στο Τεχνικό Φυλλάδιο CE1N3127.


- Εργοστασιακή ρύθμιση **255**
  - Περιοχή ρυθμίσεων 1...255
-

### Θέλετε να εκκινήσετε τη χρονορύθμιση του τρόπου λειτουργίας Comfort;



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία χρονορύθμισης, για να καλύψετε το χρονικό διάστημα της επιλογής σας. Σε αυτό το χρονικό διάστημα είναι συνεχώς διασφαλισμένη η λειτουργία με τον τρόπο Comfort.




1. Για να ξεκινήσετε, πιέστε το πλήκτρο χρονορύθμισης . Εμφανίζεται η ώρα της ημέρας ή η ώρα που έχει οριστεί για τον τερματισμό της λειτουργίας.
2. Χρησιμοποιείστε το ποτενσιόμετρο ρυθμίσεων, για να ορίσετε την ώρα της ημέρας στην οποία θέλετε να τερματιστεί η λειτουργία.
3. Περιμένετε μέχρι να αλλάξει η οθόνη. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα.

Για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο παρουσίας .

## Θέλετε να χρησιμοποιήσετε το χώρο χωρίς προγραμματισμό;




Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα χώρο χωρίς προγραμματισμό ή να διακόψετε τη λειτουργία νωρίτερα από την ώρα που έχει προγραμματιστεί στο χρονοδιακόπτη του ελεγκτή, πιάστε το πλήκτρο παρουσίας για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας, φέρνοντας τις συνθήκες του χώρου στα μέτρα σας. Η οθόνη θα δείξει την επιλογή σας.

	Comfort	αίσθηση μεγάλης άνεσης
	Precomfort	αίσθηση άνεσης
	Economy	ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας

**Συμβουλή:** Η τρέχουσα επιλογή ισχύει, μόνο μέχρι ο χρονοδιακόπτης του ελεγκτή μεταχθεί στην επόμενη ρύθμιση χρόνου.

## Μήπως ζεσταίνεστε ή κρυώνετε;



Με το ποτενσιόμετρο ρυθμίσεων, μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε την επιθυμητή τιμή της θερμοκρασίας χώρου για τον τρόπο λειτουργίας Comfort  ως ένα μέγιστο 3 °C (6 °F).

## Τι σημαίνουν αυτές οι ενδείξεις οθόνης;



Στην οθόνη παρουσιάζονται οι εξής καταστάσεις λειτουργίας:

 Τρόπος λειτουργίας Comfort	 Η λειτουργία Comfort είναι ενεργή
 Τρόπος λειτουργίας Precomfort	 Σε αναμονή των δεδομένων του ελεγκτή
 Τρόπος λειτουργίας Economy	 Σφάλμα
 Προστασία (αντιπαγετική προστασία)	 Δεν είναι δυνατή η εισαγωγή τιμών αυτή την στιγμή



